

Calle MAYOR ⁹²

Publicación quincenal de información general • Zona de Estella • 1996 • Año V • Nº 92 • Del 29 de febrero al 13 de marzo

Remitió el temporal de nieve



Gama Peugeot 306 desde
1.667.000

...y además

• Las mejores ventajas promocionales

• 2 años de mantenimiento gratuito, en los modelos 106, 306, 406

• Y sin limitación de cilindrada, gasolina o diesel

Automóviles MARCO Avda. Carlos VII, 29
Tel. 55 00 76 • ESTELLA




PEUGEOT
SU CONCESIONARIO

LA MEJOR OFERTA POR UBICACIÓN, CALIDAD Y PRECIO

VIVIENDAS
DE 3 DORMITORIOS
POR

47.274 Ptas.mes

DE
CUOTA HIPOTECARIA

EN LA ZONA MÁS EQUIPADA Y
CON MÁS FUTURO DE ESTELLA

ADELÁNTESE AHORA Y ELIJA
TIPO DE VIVIENDA Y ALTURA

VIVIENDAS de PROTECCIÓN OFICIAL

EXENCIONES DE IMPUESTOS
MATERIALES Y
ACABADOS DE PRIMERA

PRÉSTAMOS AL 5%

AYUDAS A FONDO PERDIDO DEL 10%
-Si encaja su Declaración de la Renta-

MÍNIMOS GASTOS
COMUNES
16 viv. por portal

PROMUEVE:
Construcciones LEZAUN
RESERVA E INFORMACIÓN:
Tel. 55 23 19

PRÓXIMO
AL

POLIDEPORTIVO

JUNTO A
LAS ESCUELAS

PARA QUE LE SALGAN LAS CUENTAS Y VIVA DEPORTIVAMENTE

DIRECCION:

C/ García el Restaurador, 10-2º D
31200 Estella
NAVARRA

Teléfono y Fax: (948) • 55 44 22

DIRECTOR:

Andrés Alonso Benito

REDACTORA:

Myriam Munárriz

FOTOGRAFÍAS:

Raúl Vergarachea

DISEÑO y MAQUETACION:

Andrés Alonso

PUBLICIDAD:

Departamento propio.

COLABORADORES:

Fernando Lázaro, Javier Chandía, Joseba Baierdi, Peio Mari Senosiáin, Goyo Escobar, Andrés Valencia, Borja Zaldivar, Susana Pagola, Nuria Santesteban, José Mari Sáinz de Muieta, Pedro Guelbenzu, Toño Echeverría, Juan Carlos Gornia, Pablo Senosiáin, Iñaki Desormais, Chuma Vicuña, Francisco Muñoz, Ana Pereda, Elyra Ganuza.

FILMACION:

Página, S.L.

IMPRESION:

Gráficas Lizarra

Calle Mayor es una revista abierta a todas las opiniones, pero no necesariamente se identifica con todas las de sus colaboradores y entrevistados

Depósito Legal: NA. 1071.- 1992

PRESENTACION

Una de las cosas que hay que hacer a la hora de elaborar una publicación es decidir qué fotografía va en la portada de ese número. Hay veces que eso es un problema añadido, bien porque hay muchos temas de interés o bien porque no hay ninguno que resalte sobre los

demás. En este número ha habido dos causas que nos lo han puesto fácil. Primero, el tema era la nevada de los últimos días, problemas de viajes, calles, etc. Y el segundo, gracias a la Guardia Civil de Tráfico, que nos lo puso fácil. ¿No pondrían ustedes una fotografía, que a parte de los costes habituales, -de por sí ya muchos-, les hubiera costado 12.000 pesetas más? Nosotros hemos decidido que sí. El día de la nevada salió el fotógrafo de "Calle Mayor" en busca de unas buenas fotografías para posteriormente informarles a ustedes del estado de nuestras carreteras, paisajes, etc. Tuvimos mala suerte ya que el coche de ese señor que lleva la máquina de fotos pisó parte de la carretera (había nieve que no dejaba estacionar en el arcén), por la que prácticamente no pasaba nadie, y al dejar su coche y alejarse de él unos diez metros, para sacar alguna instantánea, nos dieron la alegría y nos eligieron la portada de este número 92 (multa). Es una historia corta, que a muchos nos ha ocurrido, pero un día como esos...

¡Ah!, por cierto, como veis en este número, el temporal, no fue de viento y sí de nieve. Y ya nos dimos cuenta que "bendabal" se escribe las dos con "b"; que no, que es broma, ya sabemos que las dos con "v": VENDAVAL. La excusa es que la "b" y la "v" están juntas en el teclado del ordenador, y es fácil equivocarse. Aquí sí que teníamos que haber tenido multa, aunque por un despiste, nos perdonan, ¿verdad?

Como ven, en esta presentación no les hemos contado qué llevan las páginas interiores, o sea que a abrir la revista y a leer. Sin más, hasta el 93.

Calle Mayor

FE DE ERRATAS: En la información que sobre la tuna dábamos en el Día del Arbol, tenemos que señalar la siguiente inexactitud: por la mañana la tuna salió sola, y fue a mediodía cuando la tuna del Puy se juntó con Colegio Remontival, San Miguel de Larraiga y Mater Dei.

¿Tiene problemas con su ordenador?



EGA *La solución*
INFORMATICA

Avda. Yerri, 17 • Tel. 54 64 74 • Fax: 55 43 59 • ESTELLA

◉ DIMONI: Programas de Gestión:

- Contabilidad
- Facturación
- Control de stocks

◉ INFONORTE: Programas para la construcción

◉ PRESTO: Presupuestos, mediciones y certificaciones

◉ SAARI: Programas para el comercio

◉ Programas de DISEÑO, MAQUETACION, ANIMACION...

◉ REDES: Novell / Microsoft / Unix

AUTOBUSES

"La Estollesa", S.A.
55 01 27

"Pinedo", S.A. (Vitoria)
945 / 25 89 07

Autobuses "Gurbindo S.L."
52 31 13

A Pamplona:

-6:50 h. laborables
-8 h. laborables
-8:45 h. laborables
-9:45 h. lunes, miércoles y viernes
-11 h. diario
-14 h. laborables
-14:30 h. diario
-15 h. diario
-17:30 h. diario
-20 h. diario

A Logroño

-8:30 h. laborables
-10:15 h. diario
-11 h. diario
-14:30 h. laborables
-17:30 h. diario
-18:15 h. diario
-20 h. diario

A San Sebastián:

-8:45 h. diario
-10:15 h. diario, excepto domingos
-17 h. diario Leizaran

A Vitoria:

-8:30 h. laborables
-13:10 h. S, D y Fest.
-16:15 h. diario
-19:45 h. domingos y festivos

A Zaragoza:

-8:15 h. diario excepto festivos

Al Hospital "Jesús García Orcoven"

- 9:00 h. diario.
-10:00 h. diario.
-11:00 h. diario.
-12:00 h. diario.
-12:45 h. diario.
-16:45 h. diario.

A la residencia

Santo Domingo
Rcia.-Estella: 9:50 h.
Estella-Rcia: 12:15 h.

Zumos, batidos,
café, copas...

Abierto desde las 9 de la mañana. Domingos y festivos desde las 3

STORY

STORY pub

STORY

Paseo Inmaculada, 76
Tel. 55 04 62
31200 ESTELLA



Los amescoanos contra el Parque Natural

Texto: Myriam Munárriz / Fotos: Raúl Vergarachea

El Gobierno de Navarra planea convertir 32.597 hectáreas de las Améscoas en Parque Natural. Las zonas que comprenden este proyecto son: Sierra Urbasa, 11.399 hc., Sierra Andía, 4.700 hc., Nacedero de Urederra, 11.308, y Monte de Limitaciones, 5.100 hc. Precisamente este último lugar, cuya propiedad y gestión pertenece al valle, ha desatado una agria polémica; y es que los amescoanos no quieren que el Monte de Limitaciones pase a ser Parque Natural.

Los vecinos de la comarca han manifestado, por medio de la Junta de Limitaciones, su no rotundo principalmente por dos razones: los derechos históricos de propiedad y gestión del Monte, y la ambigüedad de la normativa que desde el Departamento de Medio Ambiente del Gobierno de Navarra se propone para el proyecto de Parque Natural. "No nos quieren decir nada concreto" manifiesta Martín López de Zubiria, miembro de la Junta de Limitaciones y Concejal de Améscoa Baja, "por ejemplo, se dice en esta ley que nosotros podemos seguir gestionando el ganado, pero no dicen en qué condiciones".



Además, la inclusión del Monte como Parque Natural obligaría, de acuerdo con la ley propia de este tipo de recintos, a la entrada de un organismo de gestión ajeno y supremo a dicha junta "y nuestros derechos de aprovechamiento son de tiempo inmemorial, y ya van por los 500 años en que el Rey de Navarra, por el perjuicio que le producía a los amescoanos el paso de los ganados de la ribera, dio el monte en

propiedad", dice Juan Ignacio García de Eulate, Presidente de la Junta de Limitaciones y Alcalde de Eulate.

BUENA GESTIÓN

Para Saturnino Andueza y José Manuel Iparraguirre, ambos de la Junta de Limitaciones, los motivos para la inclusión del Monte dentro del Parque Natural no obedecen a un deseo de las instituciones de salvaguardar la zona. "La gestión durante siglos ha sido buena, así que el problema es otro: que quieren espacios protegidos de cara a dar una imagen de calidad en Europa y en el mercado turístico. Para ello se van a apropiarse de los mejores lugares, los que ellos no han cuidado. Lo hemos hecho nosotros durante siglos".

Añaden que no están contra el ecologismo, "prueba de ello es el respeto con que hemos gestionado el monte", ni mucho menos contra la creación de Parques Naturales, pero "no se pueden hacer a costa del medio rural y de sus fuentes de vida. Ya somos de por sí una zona deprimida como para que se nos deprima más".

APOYO UNÁNIME

Los pueblos que tienen este derecho de propiedad y de gestión son: Aranarache, Eulate, Larraona (los tres Ayuntamientos de la Améscoa Alta), los concejos de

Ecala, San Martín, Barindano, Zudaire, Baquedano, Gollano, y Artaza (la Améscoa Baja), y los concejos de Erául (Valle Yerri), y Echávarri (Valle de Allín).

En la gestión, además de los Ayuntamientos de los pueblos citados, participa la Junta de Limitaciones, formada por dos concejales de Améscoa Baja, dos de Améscoa Alta, dos suplentes y dos diputados administrativos. La presidencia se rota entre cada uno de los Alcaldes, y ahora le ha tocado el turno al de Eulate, *Juan Ignacio García de Eulate*.

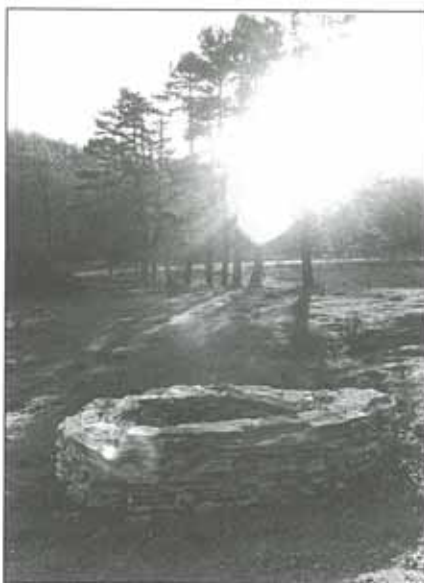
Todos los mencionados, tanto vecinos de pueblos, como sus Ayuntamientos, y la Junta, han formado un bloque común a la hora de expresar su negativa. De hecho se puede decir que casi el cien por cien de las gentes del valle, con sus corporaciones y la junta, han firmado un documento donde manifiestan su rechazo a la inclusión del Monte de Limitaciones dentro del Parque Natural.

Este escrito se va a remitir a todos los partidos políticos con representación parlamentaria, al Consejero de Medioambiente, *Javier Del Castillo*; al Secretario General de este mismo departamento, *Javier Enériz*; al Parlamento, y a todos los medios de comunicación.

MEDIDAS DE PROTESTA

Por ahora la principal medida de protesta que han adoptado en las Améscoas fue el corte de la carretera en el cruce de la sierra, el día 25 de febrero, de diez a doce de la mañana. Para hacer efectivo este corte se dieron cita en el lugar más de cien personas.

Y las últimas noticias que nos llegan del valle, es que el día 27 de febrero, representantes de la zona se reunieron con el Consejero *Javier Del Castillo*. A dicha reu-



nión se acudió con el documento que recogía las firmas de los vecinos, alegaciones de la Junta de Limitaciones, así como de los Ayuntamientos. En próximos números de **CALLE MAYOR** les informaremos sobre lo acontecido en dicha reunión, que no podemos repro-

ducir en estas páginas por celebrarse el encuentro días después en que nuestra revista, si quiere salir los jueves, debe cerrar la edición de sus crónicas.

Y esta crónica la cerrará las palabras del Alcalde de Eulate y de quienes le acompañaron en la reunión que mantuvieron con **CALLE MAYOR**. *"No queremos perder nuestros derechos históricos, si limitan nuestra gestión es como si nos quitaran la propiedad porque... ¿Cómo puede ser algo tuyo si no puedes actuar? Y nuestra actuación ha sido siempre un modelo de respeto al medioambiente."*

PUB GEORGE

Paseo Inmaculada, s/n
Tel. 55 18 91
ESTELLA

Bocatas con el pan recién hecho



¡Pruebalos en...!

Bar IZARRA

C/ Calderería, 20
Tfno: 55 06 78
ESTELLA • LIZARRA



Joyería-Relojería
RICARDO ROS

Ω
OMEGA
CONCESIONARIO
OFICIAL

Baja Navarra, 5
Tel. 55 46 03 • ESTELLA

La Nieve

N

Elvira Ganuza

ieva y hace un frío infantil, un frío ya olvidado de infancia en Estella, un frío de primera hora de la mañana camino de clase de latín con la bufanda tapando las orejas, rosa rosae y un bocadillo de chistorra dentro de la cartera envuelto en papel de periódico, esperando la hora del recreo para devorarlo. La ciudad aparecía entonces como ahora, acobardada, metalizada y huidiza, con la tristeza gris del eterno invierno.

La mañana avanzaba tras los cristales de la clase poco a poco, y el sol imprimía apenas un mísero simulacro de tibieza.

El primer día de nieve era muy bonito. Nos calzábamos las botas tanto tiempo olvidadas y salíamos a la calle dispuestos a descubrir y conquistar. Aquellas grandes nevadas rompían el curso del tiempo y los hábitos diarios. Ahora al recordarlo mientras veo caer la nieve, me siento rejuvenecer y vuelvo con la imaginación a un tiempo casi perdido y olvidado.

Las calles por la mañana se ven tan bonitas que casi da pena que los del servicio de limpieza se afanen en hacerlas volver a la normalidad. Más tarde la nieve se va ensuciendo y aparece el hielo, y es entonces cuando comienzas a desear que desaparezca como si de un abrir y cerrar de ojos se tratara.

De momento yo me dispongo con buen ánimo a disfrutar de la nevada y de su silencio, de ese amanecer distinto y callado casi mudo, en el que la vida apenas se oye en la calle. Todo parece detenerse a tu alrededor, cuando de pronto aparece bajo ese silencio de lágrimas blancas una ciudad distinta, guardada en la memoria de todas las nevadas vividas anteriormente.

Mientras se va extendiendo bajo la ventana, la nieve inventa un paisaje uniforme y distinto. Desaparecen formas antes conocidas y todo se vuelve diferente, fantasmal, irreconocible y limpio.

En la distancia el campo y la ciudad se confunden. En esta se borran lentamente las señales conocidas, y poco a poco se va pareciendo más a la ciudad antigua, a la que vivimos y conocimos antes, hace años en los viejos tiempos....

Con nostalgia regresamos al paisaje olvidado de la infancia, el de las primeras alegrías, también el de los primeros sufrimientos, en definitiva volvemos al paisaje del comienzo, al de la nevada, donde todo era sereno, impoluto, limpio, como todo lo que todavía estaba sin hollar, esperando quieto y agazapado la mirada luminosa del primero que lo descubra.

Elvira

MERCERIA • LENCERIA • NIÑOS

Batas, chandals...

C/ Mayor, 12 • Tel. 54 62 47 • ESTELLA

Bar
ALDAY

C/ Ruiz de Alda, 35
Tfno: 55 49 84 ESTELLA

• **Número 93** •
14 de marzo
Publicidad
hasta el día 8

Infórmese en el tel. 55 44 22

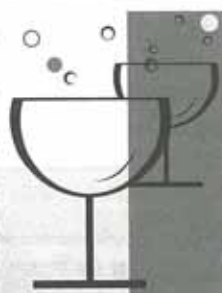
IRIEZU
JOYERIA & RELOJERIA

C/ NUEVA, 14 • Tfno: 55 11 34 • ESTELLA

Bar
KATKETS

Estudios de Gramática, 1
Tfno: 55 00 10 ESTELLA

KOPA'S



BAR
Antiguo
Tentempié

- Gran variedad de pinchos
- Cafés • Tés
- Cervezas de importación

Abierto desde las
9 de la mañana

- Ambiente agradable
y acogedor

C/ Carpintería • Tel. 55 42 56
Estella

SABECO

¡LAS RAZONES DE CADA DÍA!

LLEVE PRIMERAS MARCAS LA CALIDAD AL MEJOR PRECIO



Arroz SOS,
p.n. 1 kilo

159

Gel Neutro Balance El litro
le sale a: 387
PALMOLIVE, 750 ml.

290

Jamón cocido extra
Selección CAMPOFRIO, 1 k.

980



Pintura
Ciclón de
BRUGUER
plástica, mate,
lavable



1.495

el REY de los precios!!

Ofertas válidas
del 21 de Febrero
al 5 de Marzo 1996





Redín: "Mi pintura es sencilla, pero muy sentida y expresiva"

La exposición, que hasta finales de febrero estuvo presente en la Sala del Atlántico, contó con el paisajista pamplonés Redín. Este hombre, que se remonta a su niñez para explicar su amor a la pintura, y por ende, al paisaje, pulula entre la pintura figurativa y el impresionismo. Sin embargo esta interpretación de la temática no obedece a ninguna razón estilística; para el autor el paisaje es el que le arrastra, el que le pide que lo transporte al óleo...

Y su llevar basta el cuadro es, como él dice, "una pintura sencilla, pero muy sentida y expresiva", porque no hay sitio para el artificio. Incluso, la parte más elaborada de su obra, los colores, tampoco son estridentes ni buscan llamar la atención. Son el compendio de lo que su ojo ve en esos momentos: Una gama muy variada pero que se saben conjugar con la suavidad del entorno.

Pregunta obligada era si la muestra buscaba una recopilación de sus paisajes, o realmente es que éste era "su" tema. Redín contesta que si bien no desdena la figura, él se siente más cómodo recreando el paisaje, porque al fin y al cabo, este también era el tema que, desde pequeño, le hizo coger los lápices.

23 formas distintas de concebir el medioambiente

Textos: M.M. / Fotos: R.V.

En el II Concurso de Pintura y Medioambiente que organiza Caja Rural, y que hasta el 28 de febrero se pudo ver en la Casa de Cultura "Fray Diego", bajo la temática común de la ecología despunta la idiosincrasia de 23 autores, que transmiten su visión valiéndose también de la diferencia de la técnica. Así pues si en principio el título podía sugerir unidad, esta se quedó rota ante la multiplicidad de visiones que los cuadros ofrecían al visitante.

Desde el estilo figurativo más depurado, como "Mi Parcela" de Patxi Idoate, hasta las propuestas rompedoras de Jon Otazu con un relieve de acrílico, lienzo y cartón titulado "agua", o "Cámaras" de Blanca Gárnica, donde unos tubos de plástico encierran neumáticos desinflados. A veces la innovación no es tanto en la temática, sino en la disposición y utilización de materiales, como es el caso de Mari José Recalde que se vale del cuero y del esparto para su "Vaca en Urbasa".

Y siguiendo con la diferencia, llegando al antagonismo de las propuestas, hay autores donde el medioambiente es motivo de pesimismo. "Ninguna especie puede destruir su

medio de vida" de Lola Azparren, y "La Obsesión del hombre" de Abelardo Bolaños son quizá los ejemplos más evidentes de esta visión triste, donde en el primer caso, la artista se vale de la figura del "condenado" de Miguel Angel, al que sienta sobre la bola del mundo. Bolaños por su parte recrea la figura

de un indígena enarbolando la bandera gala, y cuyo cerebro es un hongo radiactivo.

Pero también las hay alegres y coloristas, como la obra de Juan Sukilbide, un inmenso tapiz lleno de figuras de trazado esquemático, donde se superponen, con relieves blancos, el perfil de varias hojas. Carmen Salgado consigue relajar al espectador con la magia de sus verdes espesos, a los que imprime una de sus

características que más identifican a esta pintura: los trazos tímidos de pequeñas figuras infantiles. Y presidiendo la sala estaba la obra ganadora, "Saltos de Playa", del pamplonés Francisco Javier Gómez, un óleo de colores suaves, blancos y grises, que destilan los azules de un mar en movimiento, como la figura humana que lo acompaña, gracias al trazo sugerente del autor. Porque el pintor no impone su visión, somos nosotros los que atraídos por la tibieza de sus colores, nos sentimos atrapados en medio de esa bruma.



Abierto desde las 2 de la tarde

C/ Puy, 51 • Tfno: 54 62 61
LIZARRA

café

LESAGA

EXTRANJERO
TUESTE NATURAL
TUESTE DIARIO

PLAZA DE LOS FUEROS, 12
TFNO: 55 03 43 • ESTELLA

CERVECERIA - BAR - NAVARRO

GRAN VARIEDAD
DE BOCADILLOS

Ambiente a todas horas

C/ Navarrería, 29 Tfno: 55 27 57
ESTELLA

Isabel Durán: "De la Rosa pensaba que nos iba a comprar"

Texto: Myriam Munárriz / Fotos: Raúl Vergarachea

Dentro del marco de Foro de Actualidad e Información que organiza Juventudes Navarras en Estella, el 16 de febrero, a las ocho de la tarde en el Conservatorio, se celebró la tercera charla que sobre el tema han ido desgranando importantes personalidades del mundo del periodismo.

Tras José María Irujo, con el tema *Roldán y Urralburu*, y Ricardo Arqués, que habló sobre el GAL, les tocó el turno a Isabel Durán y José Díaz, ambos periodistas de investigación de Diario 16, que trataron el asunto de la *corrupción durante el mandato socialista*.

José Díaz señaló que en un reciente informe de la ONU, España ocupa las primeras posiciones en una lista mundial de países más corruptos. Sin embargo, para el periodista, "éste no es un fenómeno típico español, sino propio de países desarrollados". Lo que ya sí es propio de España son las fuentes de corrupción que Díaz y Durán, en el libro que presentaron en exclusiva en Estella "El Saqueo de España", recogen en una lista de cinco puntos:

• **COMPRA DE PETRÓLEO:** SYDECOP, la empresa pública que compra el petróleo a países árabes, a la hora de efectuar la adquisición de las reservas del "crudo" desvía fondos para la financiación del partido socialista.

• **NEGOCIO DE ARMAS:** La comisión que se encargaba de determinar a qué países se vendía el armamento, formada por Exteriores, Hacienda e Industria y que era abierta, desde la llegada del PSOE al gobierno se convierte en un organismo cerrado. Roldán, Sarasola, por citar unos ejemplos, fueron los principales beneficiados con este nuevo mecanismo de venta en la oscuridad.

• **CONVENIOS DE COOPERACION Y AYUDA:** Dinero que en principio es destinado para países del Magreb, América Latina y Rusia, se quedó más cerca. De aquí se nutría el cobro de comisiones

• **LA CONSTRUCCION:** Con la adjudicación de obras a "dedo", se consiguió que las empresas elegidas fueran las principales financiadas



ras del Partido Socialista, y a alguno de sus miembros. Los ejemplos de más envergadura lo constituyen la Red de Autovías del Estado y el AVE.

• **LA EXPOSICION UNIVERSAL DE SEVILLA:** Un Tribunal de Cuentas de Madrid presentó unos balances bastante apañados, donde no se recogía la realidad de un despilfarro de millones que nadie sabe a donde han ido a parar.

LA TRAMA DEL REY

José Díaz e Isabel Durán en enero de 1995 fueron liberados de su trabajo en el periódico para que, de acuerdo con un contrato de una editorial, se dediquen a investigar el entorno de Felipe González. "Y gentes como De la Rosa y Conde, gracias a la permisividad del gobierno González, se han forrado".

Sin embargo, la trama del libro fue más allá de lo que pensaban sus propios autores cuando hasta ellos llegó la famosa "cuestión del Rey"; un tema éste que abrió muchas portadas de periódicos y revistas, así como encabezamientos de los diferentes medios televisivos.

El comienzo del asunto tiene un nombre propio: el empresario catalán Javier De la Rosa que, a diferencia de Conde, se muestra dispuesto a hablar con Díaz y Durán, "puesto que nos declara que no está dispuesto a regresar a la cárcel" les afirma que ha dado dinero a

todos los partidos políticos del espectro público español, salvo a Izquierda Republicana.

A CIU, a través de un periódico catalán, al PP mediante un maletín que hace llegar a Rato y que según De La Rosa tiene filmado en un vídeo cuando el parlamentario popular se dirige al banco a ingresarlo. "Pero creemos que esto, como lo del Rey es un montaje para involucrar a todo el mundo. La prueba es muy endeble porque cualquiera va con un maletín a una entidad bancaria"

"Con el Rey, el señor De la Rosa nos dice que tiene documentos que implican a D. Juan Carlos en un asunto de compraventas con mediación de Carvajal. Estas pruebas nunca las mostró, y ahora creemos que De La Rosa pensaba que nos iba a comprar con este tipo de información". Información que para los periodistas de Diario 16 no era sino una forma de presión para que se detuvieran las investigaciones.

Todas estas investigaciones y su posterior publicación les ha costado a Díaz y Durán dos querellas, una de la mano de Conde y otra por el propio De La Rosa. "Pero como tenemos documentos que demuestran todos nuestros datos, mientras que ellos no, una de estas querellas se ha resuelto de forma rápida, y la otra, seguramente, llevará el mismo camino"



CLINICA VETERINARIA MONJARDIN

Dr. Javier Martínez Beruete

VACUNACIONES • CIRUGIA • ANALISIS • RAYOS X • CHIP • ALIMENTACION



Plaza del Azucarero, 3 • HORARIO: De 9 a 2 y de 4 a 8 • Tel. Clínica 55 40 00 • Tel Urgencias: 55 19 53 • ESTELLA

¿Encuentra problemas para aparcar?

Decidimos realizar la encuesta un día de mercadillo, por ser precisamente los jueves cuando teóricamente más vehículos se desplazan hasta Estella. Sin embargo, el tiempo nos jugó una mala pasada, y con el estado de las carreteras no fueron muchos los merindanos que aquel día bajaron a realizar sus compras a Estella. Pero como tampoco era el primer jueves que la huerta de los Escolapios ya no se podía utilizar como parking provisional, nuestra pregunta original de "¿Ha encontrado hoy problemas para aparcar?" la volvimos más intemporal, y así dimos la posibilidad a nuestros encuestados de referirse a la situación de una forma general, y no de aquella jornada concreta donde el "mercadillo" estaba a falta de gente... Y por tanto con muchos sititos para aparcar en la ciudad.



Víctor González
62 AÑOS. MENDILIBARRI

No he encontrado ninguna pega para aparcar, aunque supongo que será debido al mal tiempo. En otras ocasiones tampoco me parece que sea una situación de preocupar, quizá porque tengo piso en Bilbao y cuando voy allí sí que me vuelvo loco, y en Estella siempre encuentro.



Rosario Munilla
61 AÑOS. VILLATUERTA

Muy mal, yo vengo con mi hermano y se anda fatal. Lo notamos sobre todo desde que cerraron la huerta. Hoy hemos podido dejarlo cerca, pero otros jueves tenemos que aparcar en el barrio de Lizarra, que pilla bastante lejos del centro.

Venta Pisos:

- Dicastillo. Piso exterior sin gastos. Con garaje.
- C/ Lizarra. 3 habitaciones. Trastero.
- Navarrería, 2 habitaciones. En construcción.
- C/ La Corte, 3 habitaciones, 2 baños, garaje y trastero.
- Locales muy céntricos para oficinas y consultas. Posibilidad de habilitar apartamentos.
- Espoz y Mina. Exterior. Calefacción. Sin Gastos.
- C/ Puy, con garaje, sin gastos.
- Urb. el Puy. Amueblado. Excelente estado, terraza.
- Ansoain, soleado. Entrada y mensualidades.
- C/ Comercio. Piso sin gastos.
- Estella. Cordeleros, 4 hab. cocina montada, parquet.

Venta Casas:

- Galdeano. Casa a estrenar. Escelentes vistas.
- Villamayor. Vivienda a reformar. Ideal dos familias.
- Zubielqui. Casa con terreno y piscina.
- Irache, chalet buen precio y terreno.
- Villatuerta. Casa con terreno.
- Los Arcos, casa reformada, terraza y bodega.
- Abárzuza, amplia casa, 6 habitaciones.
- Chalet en Urbanización El Puy. Excelentes vistas.
- Eulz. Vivienda y merendero.
- Cárcar. Vivienda adosada. Excelente estado. 160 mts. útiles.
- Belástegui, chalet con terreno y piscina.
- Miranda de Arga, vivienda adosada, a estrenar.
- Chalet Subida Hospital con jardín. Materiales 1ª calidad.

Venta Bajeras:

- Carlos VII. Bajera 200 m.
- C/ Tafalla, 75 mts. con sobrepiso.
- Avda. Yerri 115 mts.
- Pº Inmaculada, buena situación, 140 mts.
- C/Puy, 60 mts., con plaza de garaje.
- Plazas de garaje en diversas zonas.

Alquileres:

- Villatuerta. Nave 700 m.
- Carlos VII. Bajera. 200 m.
- Ayegui. Bajera 200 m. acondicionada. Escaparates.
- Estella, varios locales céntricos desde 40 m..
- Abárzuza, locales a pie de carretera.

Terrenos:

- Ancín. Parcela urbana. Posibilidad varias viviendas.
- Azcona. Terreno Urbano 700 m.
- Irache. Varias parcelas. Diversos tamaños.
- Ayegui. Parcela Rústica de 1.500 m.
- Eulz. Parcela 1250 m. Luz y agua.
- Ordoiz. Terreno con caseta. Árboles frutales.

Por demanda se necesitan parcelas edificables

Inmobiliaria
LOQUIZ

A.P.I. J. Ruiz

Pº Inmaculada 19, 4º
Tfnos. 55 46 50 - 55 46 11
ESTELLA



Antonio Ros
55 AÑOS. CIRAQUI

Mucha dificultad, y lo noto sobre todo desde que han quitado la explanada de Los Llanos. Intento aparcar donde se puede en el aparcamiento, y después de mucho esperar. Y eso si tienes la suerte de que salga alguno.



José Unanua
80 AÑOS. MUEZ

Para mí está mejor ahora porque antes por comodidad te ibas a la pieza; y si llovía aquello era un barrizal muy molesto. Prefiero el sitio con asfalto.



María Eugenia Larraz
33 AÑOS. PAMPLONA

Normalmente siempre que vengo a Estella aparco bien, también cuando venía por el "mercadillo". Creo de todas formas, que el aparcar es un problema de todas las ciudades, y eso que repito, en ésta nunca tengo demasiados.



Puy Barbarin
25 AÑOS. OTEIZA

Tengo que dejar el coche en la "cuesta de los soldados" cuando llega el jueves porque, desde que se cerró la Huerta de Escolapios, en el centro y sus cercanías es imposible. Y a nadie le gusta tener que aparcar bastante lejos de la zona donde trabajas o donde quieres comprar, sobre todo si vas cargado de compras.

Fontanería y calefacción

HIJOS de J. GARCIA

Paseo de la Inmaculada, 20 • Tels: 55 06 85 • 55 45 55

TALLER: C/ Fray Diego, 40 • ESTELLA



Cerámica
PORCELANOSA
Sanitarios
ROCA
Baños
Jacob Delafon



Calderas de gas JUNKERS y de gasoil ROCA y TIFEL

- Instalaciones de gas, gasoil y fontanería general
- Mobiliario de baño, cabinas de hidromasaje
- Suministros de fontanería

¡A vista de pájaro!

Texto: **Myriam Munárriz** / Fotos: **R. V. y F. Echeverría**

No son unos "iniciados" ni en la edición de una película de video, ni el modelismo, y ni mucho menos en una de las facetas de esa afición: el aeromodelismo. Y que ellos ya debutaron en septiembre de 1994 cuando lanzaron un gran cohete al aire, medía cinco metros de altura, donde gracias a sus recursos de cineastas de ciencia ficción, hicieron creer que dentro de la cápsula viajaba un cerdo. *Francisco Echeverría y Alfredo Zapata*, artífices de la "película", tan sólo buscaban "divertir a los amigos", y el objetivo quedó cumplido pues desde aquella fecha los socios del Aeroclub de Navarra guardan entre sus documentos la codiciada cinta, que aún sigue sorprendiendo y provocando la carcajada.

Sin embargo *Echeverría y Zapata* ya tienen en mente otro proyecto. Y como lo suyo es "rizar el rizo" en el aire al que son tan aficionados, no se tirarán a por una socorrida segunda parte del "cuto espacial". Esta vez el protagonista será una réplica de una avioneta, cuidada hasta el último detalle como mandan los cánones de un buen aeromodelista, con forma de pato, como mandan los cánones de la imaginación de dos mentes inquietas. Pero su inquietud la saben conjugar con la paciencia para que la idea resulte perfecta; de ahí que este proyecto vaya sumando años en busca de esa calidad. "Comenzamos a



hablar del tema en octubre del 94, y ya en enero del año siguiente Alfredo empieza a construir el artefacto con el propósito de poderle instalar una cámara de video en el interior y lograr de esta manera buenas imágenes de vuelo"

TECNICA COMPLEJA

Para conseguir su objetivo el "pato volador" deberá llevar una cámara en su panza acristalada, que además permite también conseguir tomas de los costados. Por ahora se ha solucionado una de las partes técnicas que más preocupaba a sus artífices, y era el tiempo que se perdía entre la puesta en marcha de la avioneta, y el video había que introducirlo dentro del armazón ya grabando, puesto que desde el exterior no se podía pulsar la tecla del "start" cuando todo estuviera a punto para despegar.

Bien, pues eso ya no es una dificul-

BAR MALE BAR

BAR MALE

En la calle Navarrería

Bar **Monjardin**

W. 55 12 16

Herboristería SAN ANDRES

CENTRO DE SALUD NATURAL

Plaza San Francisco de Asís.
Junto al Ayuntamiento
Tel. 54 68 71 • ESTELLA

Confecciones SAN SEBASTIAN

ROPA HOMBRE

C/ Baja Navarra, 2 • Tel. 55 05 79
31200 ESTELLA



tad, puesto que en el pico del pato-aeroplano, se ha colocado una especie de mando a distancia al alcance de la mano, que permite a sus controladores accionar la puesta en marcha de la cámara cuando el artefacto esté iniciando su despegue. Otra gran ayuda para el control de las imágenes será un monitor de señal que permita su seguimiento desde tierra.

Y si esto es todo, que no es poco, en cuanto a su parte "audiovisual", la complejidad técnica del modelo también se las trae: Mide tres metros, pesa trece kilos, lleva once servomotores (los que accionan las partes móviles de la avioneta), otros dos motores, estos encargados del vuelo, con una potencia de dos caballos a doce vueltas de las héli-

ces cada uno. Dispone de un arsenal de cohetes que se disparan en vuelo, y una bodega que se abre a distancia y en plena ruta. Por ahora, y por exigencias del guión, dicha bodega albergará un huevo tan grande como los de las avestruces; pero sus creadores señalan que en un futuro se podría utilizar para repartir, por ejemplo caramelos.

PRIMER VUELO

Y ya que hemos mencionado el guión, algo más podemos adelantar sobre éste. No su argumento, que aún lo tienen en mantillas, sino el propósito: hacer una película de modelismo, principalmente del aero y donde parte importante serán las tomas que realice el "pato". La edición será por ordenador para propiciar la inclusión de efec-

tos especiales, y aquí será de gran ayuda la labor de Javier Álvarez, como en su momento lo fue Jesús Zurbano en tareas decorativas del aeroplano, Ricardo Echeverría en la parte eléctrica del aparato, y la de Aeroclub Navarra y Aeropuertos Nacionales en el decorado de algunas escenas.

Testigos del primer vuelo del modelo fueron, el día 17 de febrero, los pilotos que en esos momentos se encontraban en el Aeropuerto de Noáin. La mayoría de ellos ya tenían noticias del proyecto por ser socios, como Echeverría y Zapata, del Aeroclub Navarra. Un vuelo que sus protagonistas definen como "bien, a pesar del frío y del aire. Y te sirve para ajustar cosas que son normales que aparezcan esta primera vez.

**Servicio de panadería
y
ultramarinos**

PAN C/ Fray Diego, 41

**Revelado en
1 HORA**

**FOTO
LIZARRA**

Tel. 55 20 57 • 55 09 44

MEDICINA HOMEOPÁTICA

**Equilibrio
natural
para el
organismo**

Juan I. Inza
Médico Homeópata

C/ Los Herreros, 1 entreplanta
Tel. 550968
31200 ESTELLA (Navarra)

GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL •

**Disfrute del
GAS NATURAL**

EN SU CASA; BIEN SEA TRANSFORMANDO SU ACTUAL CALEFACCIÓN A GAS O INSTALANDO UNA NUEVA.

Le hacemos el Proyecto Técnico para su instalación.
Somos una Empresa Instaladora Autorizada en Calefacción y Gas, colaboradora de Gas Navarra y Repsol-Butano.

**Lo
MAS
importante**

Somos una Empresa Instaladora de la ZONA, con nuestro propio **SERVICIO TÉCNICO y ATENCIÓN POST-VENTA**

Infórmese en el teléfono 52 00 38

Instalaciones y Talleres Goñi S.L.

Instalaciones de:

- Calefacción • Gas Natural y Propano • Fontanería y Saneamiento • Aire Acondicionado
- Vapor e Instalaciones Industriales.

Ctra. San Sebastián, s/n
Tel. 52 00 38 • Fax. 52 02 13
31178 ABARZUZA (Navarra)

GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL •



Los socialistas confiaron su campaña electoral a las mujeres

Texto: C.M. / Fotos: C.M.

El día 13 de febrero, a las ocho de la tarde en el Conservatorio de Música, los socialistas organizaron una charla con el título "La Mujer en Política", y cuyas ponentes fueron: Lola Eguren, Presidenta del Parlamento de Navarra; Blanca García, cabeza de lista para el Congreso; Inma Jurío, Candidata para el Senado; Paca Catalán, parlamentaria foral; Natalia Bartos, Alcaldesa de Murchante; y M^a José Fernández, concejala del Ayuntamiento de Estella.

MEJORA DE LAS RELACIONES

La primera en tomar la palabra fue Paca Catalán, que comentó que desde el año 82, cuando los socialistas llegaron al poder, "se abrieron de verdad las puertas a las mujeres tanto por parte del Gobierno como por parte del partido. Y es que desde el Gobierno se fomentaron los Institutos de la mujer, y las filas socialistas apostaron por la cuota del 25%, que sirvió para abrir las posibilidades a otras".

Por su parte, tanto M^a José Fernández como Natalia Bartos, coincidieron en señalar que la mujer en política municipal aporta principalmente una mejora en las relaciones. "Y es que nosotras somos menos agresivas", apuntó Fernández.

"LA CASA ES PARA LA MUJER Y EL HOMBRE"

Inma Jurío y Lola Eguren también tenían en su discurso un argumento común, que era la formación de la mujer. Para la Presidenta del Parlamento, es esta faceta, junto con un cambio en la legislación, son las que han permitido a la mujer española disfrutar de las condiciones actuales.

Jurío, también añadió en su intervención la necesidad de cambio de mentalidad para que esta igualdad sea efectiva: "Que no se piense ya que la casa es sólo para la mujer, la casa es para la mujer y el hombre".

"LA DERECHA VUELVE ATRAS"

Las palabras de Blanca García fueron encendidas a la hora de referirse al posible triunfo del Partido Popular: "El camino impecable que se ha venido siguiendo lo puede frenar la derecha, porque esta vuelve atrás". Otras críticas contra el partido que lidera Aznar fueron respecto a sus listas, "donde aunque aparecen muchas mujeres, pero en realidad son pocas las que tienen posibilidades de salir". Finalmente se refirió a las declaraciones del líder del P.P. cuando dijo que a las mujeres de su partido les pedía que fueran mujeres. "No entiendo como no le han montando una huelga de brazos caídos".



Miguel Sanz: " Los Fueros de Navarra, sólo están garantizados por Aznar"

Texto: C.M. / Fotos: C.M.

Para el mitin que UPN organizó el 23 de febrero, a las ocho de la tarde en el Conservatorio, contó con las figuras de Miguel Sanz, Presidente del partido, Rosa López, candidata al Senado, y José Cruz Pérez-Lapazarán, el segundo en la lista al Congreso. Fue la representante estellesa la primera en abrir foro, y sus primeras palabras fueron dirigidas para sus compañeros de partido en la ciudad, en especial Juventudes Navarras, "a los que agradezco su incondicional apoyo sin el que yo no estaría aquí".

En el discurso de Rosa López se recogían los problemas del paro, el terrorismo y la corrupción, problemas que para la aspirante a senadora, "impiden hablar de un estado de bienestar porque estas cuestiones están pero de hace trece años". Otros conflictos a los que se refirió fueron los de la vivienda, juventud, igualdad de la mujer, y pensiones "a las que el Partido Popular, en contra de lo que dicen los socialistas no van a quitar ni recortar porque son un derecho adquirido".

"OPORTUNIDAD HISTORICA PARA CAMBIAR"

El que fuera Consejero de Agricultura, y actualmente segundo en la lista de UPN

para el Congreso de Diputados, José Cruz Pérez-Lapazarán recaló la necesidad que tiene España de cambiar de gobierno si se quiere recuperar la salud de la democracia. Para Lapazarán, las elecciones del 3 de marzo son "una oportunidad histórica para cambiar" y dejar atrás problemas de corrupción, recuperar una serie de valores tradicionales, vencer el terrorismo, e impulsar la solidaridad entre las Comunidades Autónomas.

"GONZALEZ TIENE MIEDO"

Según Sanz, durante el Gobierno de UPN, la comunidad foral redujo la deuda en 15.000 millones, fomentó la inversión, sostuvo los Servicios Sociales, y se bajó los impuestos. El resultado de este hacer se tradujo en un incremento de los ingresos de 16.000 millones.

Respecto a la coalición de su partido con el P.P., coincidió como Lapazarán en decir que uno de los factores que habían favorecido esta alianza era que "nuestro derecho diferencial (los fueros), frente al centralismo de Madrid, sólo está garantizado por José María Aznar".

Miguel Sanz pidió el voto a los desengañados socialistas para evitar una minoría mayoritaria porque, según sus palabras "puede pasar como en Navarra, que el partido de la corrupción pacte con otros y siga en el poder".

V Semana Del 11 al 15 de marzo

Internacional de la Cerveza

BAR

Plaza de los Fueros • Teléfono: 55 40 70 • ESTELCA

LUNES 11/03/96

Día de monasterios, con el fin de estar a bien con las instituciones monásticas para el resto de la semana.

Primera toma de contacto con una de las cervezas de esta casa, la deliciosa ¡¡¡Roman Dubbel!!!

- **Chimay Roja** (Trapense belga 7%)
- **Westmalle dubbel** (Trapense belga 6,5%)
- **Orval** (Trapense belga)
- **St. Bernardus 12** (De abadía belga 10%)
- **La Trape Rubia** (Trapense Holandesa 8%)
- **Roman Dubbel**

MARTES 12/03/96

Día de introducción de las 3 delicias de la cervecería USHERS, especiales inglesas con la degustación de una de ellas.

Segunda degustación de la cerveza de la casa: ¡¡¡Roman Special!!!

- **Indian Pale Ale** (Inglesa 5%)
- **Scotch Silly** (Belga 8%, negra tipo escocesa)
- **La Divine** (Belga, rubia fuerte 9,5%)
- **St. Louis Kriek** (Belga, cerveza Gueuze con fruta 5%)
- **Vieille Villers** (Belga, rubia fuerte)
- **Roman Special**

MIÉRCOLES 13/03/96

Hoy ofrecemos dos de las cuatro que elabora la cervecería YOUNG'S en Londres. La distinguiréis por el cabrón de la etiqueta.

Probaremos la segunda de la cervecería USHERS.

Seguimos con las de la casa: Roman Special y Dubbel.

- **Oatmeal Stout** (Inglesa 5%)
- **Special London Ale** (Inglesa 6,4%)
- **1824 Particular** (Inglesa. Ale 6%)
- **Satan Red** (Belga, ambar 8%)
- **Chapeau Platano** (Belga, gueuze con fruta 5%)
- **Roman Dubbel o Special**



CERVEBEL, S.L.
Importación de cervezas
Distribución de bebidas

JUEVES 14/03/96

Damos por terminada la degustación de las cervezas de la casa USHERS con la tercera y la última.

Por primera vez en la semana tendremos una de trigo en botella de 50 cl. alemana

Y que no falten las Belgas:

- **Dark Horse Porter** (Inglesa, Stout 5%)
- **Spaten Franciscaner** (Alemana, Trigo 5%)
- **Het Kapittel Abt.** (Belga, rubia fuerte 10%)
- **Brigand** (Belga, rubia achampanada 9%)
- **Barbar** (Belga de miel, fuerte 8%)
- **Roman Dubbel Special**

VIERNES 15/03/96

Día de las pils, lager y bock, sin olvidarnos de las ya familiares ROMAN Dubbel y Special

- **Stella Artois** (Belga, pils 5,2%)
- **Spaten Bock** (Alemana, bock 6,5%)
- **Budweiser. Budvar** (Checa. Pils 5%)
- **Budweiser. Bud** (Americana, lager)
- **Pilsen Urquel** (Checa, la Pilsen original)
- **Roman Dubbel y Special**

DURANTE TODA LA SEMANA

Durante toda la semana habrá cuatro tipos de cerveza de barril.

- **Foster's** (Australiana, lager 5%)
- **Het Kapittel Pater** (Belga de abadía negra 6,5%)
- **Hoegaarden blanca** (Belga, de trigo 5%)
- **Piraat** (Belga, rubia muy fuerte 12%)

Para los que tengan que conducir, durante toda la semana tendrán una sin alcohol.

- **Clauster Sin** (Alemana)

Santiago De Santiago: Paisaje de figuras

Texto: C.M. / Fotos: C.M.

Con motivo del 75 aniversario de la Caja de Ahorros de Navarra se ha querido organizar una serie de actividades para conmemorar su fundación. El punto de partida es una exposición triple del escultor Santiago De Santiago que, del 13 al 25 de febrero, estará presente en salas de Tudela, Sangüesa, y el Museo Gustavo de Maeztu de Estella.

La obra que se puede contemplar en Estella es un conjunto de figuras humanas, principalmente femeninas, donde la perfección formal no las convierte en las inexpresivas y clásicas esculturas romanas. De Santiago, por contra, las dota de una carga sensual, de un hálito de vida, sin valerse para ello de escorzos complicados ni de gestos exagerados. Es una espiritualidad nacida de dentro, como si aquella figura hubiera sido detenida en el mismo momento en que se dispone a respirar.

Y es curioso que den esa sensación de calidez con materiales en principio



tan fríos como el bronce o la piedra volcánica. Pero la suavidad del trazo, la delicadeza del contorno, y ese misterio que diferencia al artista de un simple escultor, logra que en medio de aquel paisaje humano se sienta un hálito de

vida. Casi esperamos que alguna mujer se baje del pedestal, y despacio, algo nos dice que será despacio, camine entre nosotros.

GOYA Y ARTE CONTEMPORANEO

Como decíamos al principio, esta muestra es el punto de arranque para una serie de actividades que la CAN prepara para conmemorar su aniversario. En Estella está aún por determinar del todo cuáles serán estas actividades para las que la entidad bancaria ha destinado en toda Navarra un total de 1.500 millones. Millones que se repartirán entre cultura, eventos deportivos, y obras sociales, como regalos a la tercera edad en forma de vacaciones o estancias en balnearios.

Pero volviendo a Estella, donde decíamos que todavía no está ultimada la programación, sí que se sabe que en verano, y en colaboración con el Planetario de Pamplona, se montará una exposición a partir de una selección de arte contemporáneo del Museo de Alava. También, y como este año es el año de Goya, se realizará un curso sobre el pintor.



GESTION INMOBILIARIA

CIPE 2.264

Plaza Santiago, 29 (bajo) • Tfno: 54 69 03 • ESTELLA



VENTA DE PISOS EN ESTELLA

APARTAMENTOS EN CONSTRUCCION. 2 dormitorios. Cal. individual. Desde 8,500,000 Ptas.

AVDA. YERRI. Piso de 3 hab. Buen estado, exterior, ascensor, serv. centrales.

EL PUY. C/ IBARRA I. Piso de 4 hab., 2 baños. Gran terraza y jardín. Como nuevo.

PLAZA FUEROS. Piso 1º, 100 m2. Ideal para despacho

C/ RUIZ DE ALDA. Piso dúplex a estrenar. 3 hab., 2 baños, Cal. Individual.

Pº INMACULADA. 3 habitac. Salón, servicios centrales. Buen precio

C/ CARLOS VII. 3 habitac. Ascensor. Exterior. Buen estado.

C/ ZALATAMBOR. 3 habitaciones, salón, cocina y baño. Exterior

C/ Mº DE IRACHE. Nuevo. 3 habitaciones, 2 baños. Calef. a gas.

C/ ARQUIJAS. 4 habitaciones, salón, cocina y baño. Trastero. Serv. centrales.

C/ MERCADO VIEJO. Piso 100m2. 4 dormitorios. 2 baños. Cal. indiv.

PLAZA SAN MARTIN. Apartamento 2 hab. Nuevo.

Pº INMACULADA. 3 hab. Cocina nueva, 2 baños, como nuevo

URBANIZACION EL PUY. 3 hab, 2 baños, terraza, buhardilla. Excelente estado

Pº INMACULADA. Piso de 125 m2. 4 hab. 2 baños. Ideal despacho

Mº IRACHE. 3 hab. 2 balcones. Calef. individual

C/ LA ESTRELLA. Piso de 3 dorm. 130 m2. Buen estado.

C/ VALDEGA. 4 hab. 2 baños. Servicios centrales.

BAJERAS Y NAVES EN VENTA Y/O ALQUILER

• **AVDA. YERRI.** Bajera de 90 m2. Comercial.

• **Pº INMACULADA.** Se alquila bajera de 170 m2. Muy bien situada

• **C/ EL PILAR.** Se vende bajera de 80 m2. Nueva de obra. Bien situada.

• **C/ GUSTAVO DE MAEZTU.** Se vende bajera de 30 m2. Muy comercial.

• **CARLOS II EL MALO.** Bajera 40 m2. Muy interesante.

• **C/ SANCHO EL SABIO.** Se vende bajera de 80 m2. Bien situada.

• **CARLOS VII.** Bajera de 80 m2. Sobre piso. Buena fachada.

• **PLAZA SANTIAGO.** Se vende o Alquila bajera de 90 m2. con 60 m2 de sótano.

GERCANIAS DE ESTELLA

• **MURIETA.** Piso como nuevo. Amueblado, económico.

• **URBANIZACION ZALDU.** Chalet individual en urbanización con piscina

• **CRUCE VITORIA.** Chalet 4 hab., bodega, garaje y amplio jardín.

• **SUBIDA AL HOSPITAL.** Chalet a estrenar. Gran calidad, 260 m2 útiles, jardín de 400 m2

• **LARRION.** Chalet 6 hab., salón, 2 baños, gran garaje, piscina, 20.000 m2 terreno

• **OLLOBARREN.** Chalet, 1.000 m2 terreno, 4 hab. 3 baños, ático, garaje y bodega.

• **OTEIZA.** Chalets adosados en const. 4 hab., estar-comedor, 2 baños, amplia terraza, garaje y jardín indiv.

• **ARTAZA.** Chalet nuevo con bajera, piso y ático. Oportunidad.

• **MILAGRO.** Vivienda nueva de 3 hab. Salón, cocina, 2 baños. Garaje. Barata

• **ANCIN.** Casa de 2 plantas. Buen estado, 2.000 m2. terreno.

• **MENDEAVIA.** Casa unifamiliar con jardín y garaje.

Se **VENDEN PLAZAS** de **GARAJE** en diferentes zonas

Gestionamos la VENTA de su PISO, con RAPIDEZ y PROFESIONALIDAD

Invertidos 3.500.000 pesetas en el libro "Recorridos por Tierra Estella"

Texto: C.M. / Fotos: C.M.

Javier Solabre, vecino de Pamplona, aunque natural de Los Arcos, es un gran aficionado a las rutas por montaña. De sus "paseos" le gustaba apuntar el recorrido así como aquellas peculiaridades que encontraba por el camino, lo cual hacía que muchos de sus amigos le solicitaran esas notas para hacer una excursión. Estos mismos amigos le animan a que publique sus apuntes, y Solabre, después de más de un año y medio trabajando en el tema, marcha con su libro a Diputación. Era 1994.

En Pamplona le dicen que a lo sumo le pueden subvencionar algo si se decide a publicarlo él por su cuenta. Pero surge una oportunidad mejor desde Estella, donde recientemente se ha creado por estas fechas un Consorcio Turístico para la zona; y le piden el libro, porque la recién creada asociación considera que esta es una buena ocasión de promocionar parajes de la merindad y además, gracias al turismo, empujar a la economía de la zona.

Así lo manifestó Fernando Ederra el día 15 de febrero, cuando el libro "Recorridos por Tierra Estella" fue dado a conocer a los medios de comunicación de la ciudad. Pero no éramos los primeros en verlo, puesto que dicha publicación ya había estado presente en la Feria de Fitur; donde, como recordarán, el Consorcio acudió recientemente.

20 RECORRIDOS

El libro, del que el Consorcio ha editado 2.000 ejemplares, además de 1.500 carpetas con fichas sueltas sobre cada uno de los recorridos, es un compendio de 20 rutas centradas principalmente en las Sierras de Urbasa, Andía, Lóquiz, y Codés. También aparecen otros parajes como Montejurra o Iturgoyen, y en todos ellos prima la idea de dar a conocer al



turismo algo diferente a lo hasta ahora publicado.

Además como no hay mucho escrito sobre Tierra Estella, según Javier Solabre, "es ya de por sí un aliciente importante de interés por la guía. A lo que hay que sumar que he intentado, que a diferencia de otras publicaciones del tema, no sea muy técnica o especializada; con un simple vistazo se puede hacer estos recorridos que no precisan de un material específico, sino simplemente de atención".

Para facilitar pues esta fácil comprensión el autor ha incluido en el plano del paraje la superposición de la ruta dividida en varios puntos. Puntos que son clarificados en un cuadro de marcha, donde se especifican los lugares de interés, así como las características geográficas, acompañado todo esto de un texto con las observaciones generales de la zona.

También, por este empeño de ofrecer una guía clara y cómoda, al principio del libro, a parte de datos sobre Tierra Estella, se ofrece unas pequeñas nociones

de topografía imprescindibles para guiarse en estos planos sin dificultad.

SIN BUSCAR BENEFICIOS

Fernando Ederra, Presidente de la Mancomunidad de Servicios (la entidad que gestiona el Consorcio) comentó que, como la finalidad de la obra no es buscar beneficios, ésta se distribuirá en Oficinas de Turismo, entre los Ayuntamientos y abonados particulares al Consorcio. "El precio de 2.000 pesetas para la guía, y de 1.500 para la carpeta de fichas, es para cubrir gastos, porque repito, de lo que se trata es de atraer al turismo, fomentar el senderismo, y por supuesto, todo esto, con un respeto al medioambiente".

El gasto que ha supuesto para el Consorcio de Turismo de Tierra Estella, que por cierto esta es la primera publicación que editan, es de tres millones y medio de pesetas. Un dinero que habían incluido en la partida de publicaciones del año 95, a la hora de presentar el presupuesto global al Gobierno de Navarra para recibir la subvención foral consiguiente.

Pintor-Decorador

para Estella y la zona
Cándido Fernández

Pídanos presupuesto sin compromiso.
La seriedad y 35 años en el oficio
es nuestra garantía

Paseo Inmaculada, 21-3ª • Tel. 54 69 18 • Estella

JOYERIA - RELOJERIA

HENRI - GAR

Taller propio de reparación en Joyería y Relojería

Plaza de los Fueros, 41 Tfn: 55 08 18 ESTELLA

Carta abierta a Francisco Marco (Marquitos)

Admirado Fran:

Te vi empezar. Te sigo desde el principio, y siempre he vislumbrado en ti la gran figura del torero. Por tu toreo bondo y serio, primero, por la personalidad que imprimes en él, después, y por tu gallardía y vergüenza torera, finalmente. Siempre me convenciste, como convencerás a todo el que por buen aficionado se tenga.

Tus comienzos de niño fueron grandiosos, de torero grande. Por eso me alisté a tus filas como amigo y seguidor. Después atravesaste un "bache", no largo pero sí malo, tan inexplicable como injusto para un torero de tu talla, y me eché a temblar... ¿Cuáles podrán ser las causas?, pensaba una y otra vez. Quizá la Fiesta, con los imponderables que posee, capaces de hundir a muchos de los que brillan a gran altura.

Cuando aún estaba tratando de explicarme a mí mismo el tantas veces repetido "bache", observo que resurge ese Fran que todos vimos empezar. Ese Fran que lleva dentro un toreo tan lleno de verdad y hondura, que hace enmudecer a los tendidos, deleitándoles con un arte de tantos kilates.

Ya en la temporada pasada te vi unas veces clásico, unas depurado, unas llenos de coraje y de más ganas que nunca. En Pamplona, pese al ganado, estuviste en torero, en las provincias de Palencia, Valladolid, Burgos y Segovia; el entusiasmo desbordó al público y quedó rendido a tu valor y arte, actuaciones de grato recuerdo por tus magníficas faenas.

Por estos méritos y otros muchos, el camino hacia las cumbres está con las puertas de par en par para ti. Este año sé que irás a plazas y ferias importantes como Santander, y casi seguro Madrid, a la "Universidad Taurina". Sólo he querido con esta carta reconocerte y felicitarte, darte ánimos para que sepas que aún hay algún aficionado que sabe distinguir lo excesivo de lo vulgar.

Y después de esto quiero que de una vez para siempre se demuestre quién es Francisco Marco. Un fuerte abrazo:

JOSÉ VERGARA, "Verganta"

**Reparación
e instalación
de fontanería
y calefacción**

Abiguel Ángel López Cruchaga

Tel. 54 11 07

La Cuaresma

Desde tiempos muy remotos, nuestros pueblos han tenido un sentido religioso muy enraizado. Los ciclos eclesiales marcaban la vida de nuestros mayores. La Cuaresma era uno de ellos. Esta palabra data desde el Concilio de Nicea del año 325.

Los prolegómenos de la misma no eran precisamente religiosos. Unos tibios carnavales que la Iglesia clamaba por ignorarlos y desterrarlos, considerándolos como unas reminiscencias paganas.

El Miércoles de Ceniza era el acto oficial de la Iglesia para el inicio de la Cuaresma. Se acudía en masa al recinto religioso y el cura procedía a marcar a los penitentes con la ceniza obtenida de la quema de bojás de olivo que habían sido bendecidas el Domingo de Ramos del año anterior, a la vez que repetía una y otra vez "pulvis es et in pulverem reverteris".

A partir de este día, el rigor de las normas cuaresmales caía implacablemente sobre las familias. El ayuno y la abstinencia eran las pautas a seguir durante los cuarenta días que contaba este ciclo. El ayuno no era tan frecuente, pero sí la abstinencia de carne y caldo de carne que fijaba todos los viernes de Cuaresma. Estos días se comía de "vigilia".

Los buevos, verduras y algún pescado

asequible, era el menú del día. En algunos sitios se aderezaban buenas legumbres buérfanas que se llamaban de vigilia. En ciertos lugares aún quedan cocidos de esta especie que los llaman "garbanzos de vigilia".

En la Cuaresma predominaba el recogimiento, menos manifestaciones de alegría y fiesta. Mayor asistencia de la gente a la misa diaria y al "Via Crucis" de los viernes.

También se aprovecha este tiempo para las "Misiones de Cuaresma". Predicadores que llegaban a los pueblos, normalmente solían ser frailes, que tronaban desde los púlpitos lanzando consignas apocalípticas y que dejaban las conciencias de los feligreses más que con fervor con temor.

La Cuaresma, dentro de su rigidez, tenía también unas dispensas para enfermos y niños y existían unas Bulas que se compraban en la Casa Parroquial y te liberaban de la austeridad de las comidas y hasta de algún ayuno.

En este ambiente penitencial pasaban los días en nuestros pueblos. La iglesia y el campo llenaban las jornadas. Unas jornadas agrícolas que generalmente eran las podas de las viñas o el "escarde" del cereal.

FLORIN



**ROSARIO
ARMAÑANZAS**

DECORACION TEXTIL

Cortinas - Colchas - Mantas

Alfombras - Juegos de cama

Mantelerías - Toallas

Plaza de los Fueros, 35 Tfno: 55 06 47 ESTELLA



ESTELLA JOVEN 96

LIZARRA GAZTEA



MARZO

Días 2 y 3 PIRAGUAS PARA TODOS

SABADO 2 DE MARZO:

Piraguas para todos
Santo Sepulcro. 12 del mediodía

DOMINGO 3 DE MARZO.

Bajada del Ega

El seguro corre por cuenta de los participantes

Domingo 10 ESCALADA EN EL ROCÓDROMO

4 tarde. Polideportivo.

Plazas limitadas

Apuntarse en Oficina de Juventud

hasta el día 8 de marzo.

Domingo 17 CAMPEONATO DE SCALETRIX

4 tarde. Polideportivo.

DOS CATEGORIAS: mayores de 16 años y menores de 16 años.

Apuntarse en Oficina de Juventud

hasta el día 14 de marzo.

Domingo 31 CAFE TEATRO

"La historia de Merilú, la muñeca hinchable". GRUPO: Legaleón

ABRIL

Días 11, 12 y 13 CICLO DE CINE

TERROR Y CIENCIA FICCIÓN

11 y 12 DE ABRIL: 8 y 10,30.

13 DE ABRIL: 5,30, 8 y 10,30

Conservatorio. **ENTRADA:** 400 pts

(200 pts con Megaplan)

Sábado 13 de abril CERTAMEN DE GRAFFITIS

10 de la mañana en el muro de la urbanización **Zaldu**

20, 21, 27 y 28 de abril CURSO DE INICIACION A LA ESPELEOLOGIA

Apuntarse en Oficina de Juventud del

Ayto. o en el Club de Espeleología
(Frontón Lizarra Tfno. 55.31.57).
Plazas limitadas

Domingo 28 TALLERES ALTERNATIVOS

(Malabares, Txalaparta, Diseño de Camisetas, Papiroflexia, Maquillaje...etc.)

Todo el día. Plaza de los fueros
Amenizado con Txalaparta y Trikritixa.

Exposición de diapositivas

MAYO

4 y 5 de mayo PUENTING

SABADO 4: a las 12 en la Pasarela de los LLanos

DOMINGO 5: En Arquijas. Mayores de 18 años. Plazas limitadas.

El seguro corre por cuenta de los participantes.

CONCURSOS CONCURSO LITERARIO

MODALIDADES: Poesía y narrativa
Euskera y Castellano.

TEMA: El Agua

CATEGORIAS:

5º y 6º de primaria; 1º y 2º de ESO; 15 a 17 años; 18 a 30 años

CONCURSO DE FOTOGRAFÍAS

MODALIDADES: Banco y negro y color. **TEMA:** Libre.

Premio a la mejor fotografía de las jornadas. "Estella Joven 96 Lizarra Gaztea"

BASES: Oficina de Juventud del Ayto.

Organizan

Monitores de Tiempo Libre,
Asociación Juvenil "Zumaque",
Asociación Juvenil "Como Quieras",
Cinéfilos Anónimos, Grupo de Teatro
Escolar de los Institutos, Colectivo
S.K.Z., Club Montañero-Club de
Espeleología, Tximeleta.

Colaboran

Comisión de Juventud Ayuntamiento

MARTXOA

Martxoak 2 eta 3: PIRAGUAK GUZTIONZAT

MARTXOAK 2, LARUNBATA.

Piragua guztiontzat

Hilobi Saindua. Eguerdiko 12etan

MARTXOAK 3, IGANDEA.

Egaren jaitsiera.

Asegurua partehartzailen eskura

geratzen da.

Igandea 10: ESCALADA "ROKODROMOAN"

Arratsaldeko 4etan.

Polikiroldegian.

Mugatutako plazak.

Izena eman Gazteria Bulegoan

martxoaren 8 arte.

Igandea 17: SCALETRIX LEHIAKETA

Arratsaldeko 4etan.

Polikiroldegia

Bi maila. 16 urtetik gora eta 16 urtetik behera.

Izena eman Gazteria Bulegoan
martxoaren 14 arte.

Igandea 31: KAFFE ANTZERKIA

"Merilú, panpin puzgari baten istorioa". **TALDEA:** Legaleon

APIRILA

Apirilak 11, 12 eta 13: ZINEMA ZIKLOA.

IKARA ETA FIKZIO ZIENTZIA

APIRILAK 11 ETA 12:

8 eta 10,30etan

APIRILAK 13:

5,30, 8 eta 10,30etan.

Musika Eskola. **SARRERA:** 400

ptaz.

(200 ptaz Megaplan txartelaz)

Apirilak 13, larunbata: GRAFFITI LEHIAKETA

Goizeko 10etan Zaldu

Etxemultzoaren horman.

20-21-27 eta 28: ESPELEOLOGIA IKASTAROA

Izena eman Gazteria Bulegoan
eta Espeleologia Elkartearen

(Lizarra Pilotalekuan-tfnoa: 553157) apirilaren 12 arte.
Mugatutako plazak

Igandea 28: TALLER ALTERNATIBOAK

(Malabarrak, txalaparta, kamiseten diseinua, papiroflexia, makillajea, e.a.)

Egun osoa. Foruen Plazan.

Txalapartaz eta Trikitixak alaiturik
Diapositiben erakusketa

MAIATZA

Maiatzak 4 eta 5 ZUBITING

MAIATZAK 4, eguerdiko 12etan,
Los LLanos Pasealekuko
zubittoan.

MAIATZAK 5, Arkijasko Zubian. 18 urtetik gora. Mugatutako Plazak.
Asegurua partehartzailen esku.

Izena eman Udalaren Gazteria
Bulegoan

LEHIAKETAK LITERATUR LEHIAKETA

EREDUAK: Olerkia eta kondagintza. Euskara eta erdaraz. Gaia: Ura.

MAILAK: -Lehenengo
Hezkuntzako 5. eta 6. maila.

D.B.H.ko 1. eta 2. maila, 15 urtetatik 18 urte arte, 18 urtetatik 30 urte arte

ARGAZKI LEHIAKETA

EREDUAK: Zuri ta beltzez eta kolorea. Gai librea.

Saria iharduerei buruzko argazki hoberenari. "Estella Joven 96 Lizarra Gaztea"

OINARRIAK: Udalaren Gazteria Bulegoan

Antolatzaileak

Aisialdiko Monitorea

"Zumaque" Gazte Elkarte

"Como Quieras" Gazte Elkarte

Cinéfilos Anónimos, Institutoen

Antzerki Eskolarreko Taldea

Mendizale Elkarte-Espeleologia

Elkarte, Tximeleta

Laguntzailea

Udaletxeko Gazteria Batzordea

La prensa nos tiene olvidados

Textos: C.M. • Foto: Vergarachea

El equipo de fútbol de Oteiza, el "Idoya", tiene a gala no sólo militar en una categoría, "Regional Preferente", donde no suele ser habitual que estén combinados de pueblos de menos de 1.000 habitantes. Los de Oteiza, también pueden presumir de que su puesto no es fruto de la casualidad, puesto que desde que ascendieron nunca han bajado de los diez primeros puestos en una tabla de veinte equipos. De hecho el año pasado ocuparon la tercera posición, y esta temporada tienen serias aspiraciones de alcanzar la 3ª División de Categoría Nacional.

Y no son estas unas aspiraciones dichas por decir, porque el Idoya desde el inicio de la liga ocupó la primera posición en la tabla. Ahora tras un bache, se han visto relegados tras el Amaya y el Huarte, aunque están empatados a puntos con el segundo, y mantienen intactas sus posibilidades de ascenso. Un ascenso al que la Junta del C.D. Idoya ya ha dejado muy claro que, si se logra, el equipo no renunciará.

Los jugadores que, domingo tras domingo, van consiguiendo que Oteiza sea el pueblo más pequeño que milita en Regional Preferente son: Carlos Zudaire, Ricardo De Antonio Pinillos, Javier Cbandia, Raúl Santesteban, Juantxo Echeverría,



Juan Luis Viana, Juan Mari Iriarte, Javier Álvarez, Manuel Cbandia, Roberto Aznárez, Juan Solcaba, José Luis López de Dicastillo, Rubén Martínez, Luis Alberto Cagigal, Asier Pinillos, Javier Garín, José Tabar, Agustín Echeverría, Gonzalo Álvarez, Luis Erro, Mikel Arandigoyen, Jesús Mº Orcaray y Rubén Sánchez.

De entrenador está Javier Echepare.

"COMO AMIGOS SE MOTIVAN"

Javier Echepare lleva, contando ésta, dos temporadas al frente del Idoya. Como antes se comentó, con él, el equipo ha

logrado un tercer puesto la anterior campaña, y mantenerse entre los dos primeros en la actual. Echepare, cuando se le pregunta cuales cree que son las claves para el éxito de sus jugadores dice que "el equipo humano que formamos y el interés de los jugadores. Todos son amigos, y eso les hace motivarse a la hora de jugar"

Sin embargo también hay que hablar del bache que atravesó el equipo, y si ponemos pretérito imperfecto es porque la última victoria da visos de recuperación, y el entrenador comenta que han sido varios los factores: "principalmente las lesiones que han mermado la plantilla, y después el estado de los campos de fútbol, el relax de algún jugador... Y bueno, que el año es largo, y como somos humanos, tenemos derecho a fallar".

Para Echepare no es difícil mantener un equipo en Regional Preferente en un pueblo que no llega a mil habitantes. "Lo suplimos con gente de los pueblos de la merindad y de Estella. Yo creo además que vamos a subir, y el que el club diga que se jugará en la nueva categoría es un aliciente para todos".

"NADIE COBRA NADA"

Benito Munárriz es el Presidente de la Junta del Club que está formada por: Silvestre Martínez de Eulate, José Luis Viana, Jesús María Pinillos, Julián Martínez, José Luis López Echeverría, Antonio Martínez, y Jesús López.

MR
MARACAIBO
restaurante

Plaza de los Fueros, 22 • Tel. 55 04 83 • ESTELLA

Usted podrá elegir el marisco que desee degustar en nuestra compañía, o si lo prefiere, en su casa (cocido o vivo). Así de fácil, así de cómodo. Para ello hemos instalado un vivero de marisco en nuestro restaurante. Usted elige el producto y dónde comerlo.

• *Un servicio más de Restaurante Maracaibo* •



**Nuestro marisco
es el más fresco**

PREGUNTA- Parece que el éxito del equipo no ha tenido mucha repercusión en la zona... máxime cuando procede de una localidad pequeña en relación a los otros equipos.

RESPUESTA- La prensa nos tiene olvidados. Parece ser que siendo un pueblo pequeño y con menos capacidad de suscripción de periódicos que otros el C.D. Idoya no interesa como noticia. Cuatro semanas ha estado el C.D. Idoya de líder y ningún medio lo ha realzado, pero cuando el líder es de Pamplona, la página del fútbol regional se la dedican casi en exclusiva.

PREGUNTA- ¿Y cuáles son las características de este equipo para estar en esa situación privilegiada?

RESPUESTA- Se formó un equipo joven hace tres años con gente del Izarra Promesas desaparecido y en los dos años pasados hemos estado en cabeza, rozando los puestos de ascenso y promoción hasta última hora. Todos los años salimos con las mismas metas: realizar una campaña digna dando espectáculo a los socios y si la Tercera División se pone a nuestro alcance no la despreciaremos, pero tampoco nos llevaremos una decepción si no la conseguimos, ya que nada hemos hipotecado por ella. Nadie cobra nada y se atiende lo mejor posible a los jugadores.

PREGUNTA- Además del equipo grande... ¿Qué



Benito Munárriz y Javier Echepare, presidente y entrenador del C.D. Idoya, respectivamente.

Foto: R.V.

tal anda de cantera?

RESPUESTA- Tenemos cuatro equipos en competición en un pueblo de 930 habitantes: Alevines, Cadetes, Juveniles, y Prefrente. Todos los días hay entrenamiento de un equipo u otro y varios días dos equipos a la vez. Los fines de semana dos partidos y hasta tres. Entonces el campo está muy deteriorado y con estas lluvias impracticable, pero no tenemos otra cosa. En cualquier pueblo, incluso más pequeño que Oteiza, existe un polideportivo o

frontón cubierto. Oteiza, con una participación deportiva record por habitante, fútbol, futbito, ciclismo, pelota etc. lo practican o entrenan cuando el tiempo lo permite.

PREGUNTA- ¿Cuál es el presupuesto?

RESPUESTA- El presupuesto está en unos cuatro millones y medio que lo cubrimos con las cuotas de los socios, la publicidad, la barraca de fiestas y las entradas a los partidos, aunque este año vamos a andar un poco justos.

En ESTELLA ya puede disponer de **GAS NATURAL**

En Suministros Urbasa le facilitaremos toda la información que necesite para solucionar sus dudas sobre el GAS NATURAL



**SUMINISTROS
URBASA, S.L.**

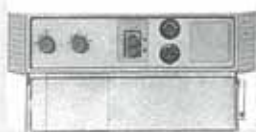
FONTANERIA - CALEFACCION

- Proyectos técnicos y legalización
- Venta de materiales
- Instalaciones de calefacción
- Instalaciones de fontanería

*Si usted lo necesita,
le financiamos
la instalación*

C/ Fray Diego, 37 • Tel. 54 67 75 • ESTELLA (Navarra)

Pídanos presupuesto sin compromiso



Calderas de Gas
JUNKERS
Tecnología alemana
con 2 años de garantía

Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarrá

La Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarrá, sortearon seis cenas dobles para disfrutar en cualquier restaurante asociado de nuestra ciudad.

Los agraciados fueron:

- Maite Lozano Sánchez
- Amparo Lesaga Galdeano
- Pablo Sanz Ruiz
- José González Blanco
- Dino Ruiz de Larramendi Navarro
- Dolores Luquin Monton

¿Por qué no la E.S.O. en euskera en la enseñanza pública de Lizarrá?

A pesar de que la demanda de la enseñanza en euskara ha aumentado en los últimos años de forma considerable, la Administración no ha hecho más que poner impedimentos a la implantación del modelo D en la enseñanza pública de Lizarrá, reconduciendo la educación en euskara a la red privada.

A pesar de ello, hace seis años y dando respuesta a la necesidad social que había en la zona, el Instituto Público Oncinada comenzó a impartir los estudios de Bachillerato para el alumnado del modelo D. La posibilidad de realizar los estudios primarios continuó siendo para el sector privado.

Hace dos años, la Administración en la confección del Mapa Escolar pretendió desviar hacia el sector privado toda la línea de enseñanza en euskara, contemplando la E.S.O. (Enseñanza Secundaria Obligatoria) en la red privada. Ante esta situación, el Claustro del Instituto Oncinada mostró su rechazo e hizo lo posible para que esta proposición de privatización no siguiera adelante.

Mientras tanto, tras los arduos esfuerzos de un grupo de padres, es ya una realidad la existencia de un grupo de 18 alumnos de Primero de Preescolar en euskara en el Colegio Público Remontival, todo ello pese a sufrir las presiones de intereses privados junto a la oposición y a las dificultades impuestas desde la Administración.

Tras el cambio político acaecido en la Administración, el Departamento de Educación presentó una revisión del Mapa Escolar. En ésta, y teniendo en cuenta la demanda de la sociedad, se contemplaría extender la oferta del Modelo D a toda la enseñanza pública de Estella. Esta nueva perspectiva despertó grandes ilusiones entre todos aquellos deseosos de una línea D pública, pues era posible, por fin, se viese hecho realidad todo por lo que se había trabajado durante tantos años.

Actualmente el 20% del alumnado del Bachillerato Público lo realiza en euskara. Los resultados obtenidos en la Selectividad por las tres promociones que del Instituto han salido han sido extraordinarias (siempre por encima del 90% de aptos). Contamos con un Centro Educativo que está ofertando la posibilidad de obtener el Título de Inglés de la Escuela Oficial de Idiomas; un centro en el que se cuenta

con un equipo de profesores euskaldunes licenciados y especialistas en las materias que imparten; un centro con una amplia dotación material: Aula informática, Sala de Audiovisuales, laboratorio de ciencias, laboratorio de física...; un centro que está ofertando un gran número de asignaturas optativas en la E.S.O.... Por estos y más puntos, está claro la enseñanza plural y de calidad que se oferta en la línea pública.

Sin embargo nuestra sorpresa ha sido mayúscula al conocer las presiones provenientes del sector privado que está recibiendo el Departamento de Educación para que se eche atrás la implantación de la línea D pública en la E.S.O. en Lizarrá el próximo curso 96/97. ¿Qué sucederá con todos aquellos alumnos que finalicen sus estudios en la E.S.O. en la red privada? ¿Tendrán que pasar a la línea de castellano para acabar sus estudios secundarios? ¿O deberán desplazarse a Pamplona si quieren acabarlos totalmente en euskara?

Ante esta situación debemos decir que es derecho de todo ciudadano una Enseñanza Pública Gratuita y de Calidad en la lengua que los padres deseen para sus hijos, siendo obligación de los poderes públicos garantizar su existencia. Hemos trabajado con abinco para que esto sea así y no admitiremos ningún tipo de interés privado ni de presión política que se le opongan. El futuro del Euskara en Lizarrá como en todas partes, pasa por el reconocimiento del poder público y por su protección. Creemos que la competencia basada en la calidad no sólo perjudica sino que por el contrario beneficia el desarrollo de la enseñanza en euskara.

Teniendo en cuenta todo lo anteriormente expuesto, exigimos tanto a la Administración como a los poderes públicos, que sean garantes de la planificación del futuro del euskara en Lizarrá, tomando como base los derechos de todos los ciudadanos y se tenga en cuenta la petición oficial cursada en su día por la Dirección del Instituto de Secundaria de Lizarrá para que nuestro centro pueda ofertar la E.S.O. en euskara el próximo curso 1996/97.

CLAUSTRO DEL INSTITUTO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA "TIERRA ESTELLA", POLITÉCNICO ONCINADA, Y REMONTIVAL



Ga

Impresos en general
Impresos en papel continuo
Papeles y sobres
Papel reciclado
Encuadernaciones
Sellos de caucho
Fotolitos - Fotocomposición
Plastificados
Placas rotuladas



Garbayo impresores

TIPOGRAFIA - OFFSET

Tfno. 552034 * Fax 546564 * ESTELLA

CINE

Marzo

ESTELLA/LIZARRA

Marzo de 1996 • Nº9

ORGANIZA



• Comisión de Juventud del Ayuntamiento de Estella



• Cinéfilos Anónimos

COLABORA



• Gobierno de Navarra Educación y Cultura



• Garbayo Impresores (Entradas de cine)

PROYECCIONES



Proyecciones MOVILCINE
C/ Luis Morando, 3
Tel. 24 55 71 • Pamplona

CLINT EASTWOOD MERYL STREEP

LOS PUENTES DE MADISON



PROXIMAMENTE

La tirada es de 5.500 ejemplares, 3.500 de los cuales se encantan en la Revista Calle Mayor y los 2.000 restantes se reparten por Estella.

¡Escucha el programa de cine de "Cinéfilos Anónimos" los viernes sobre la 1:30 en la Cadena Cope y los sábados de 12 a 1 del mediodía en Radio Colorin!

Los Angeles (USA) el film *Braveheart* se alzó victorioso en el anuncio de los candidatos a los premios Oscar, al aspirar a diez galardones, el mayor número de candidaturas conseguido entre las cerca de 250 películas en liza. La historia del líder independentista escocés aspira al premio al mejor film, galardón por el que también compiten "Babe, el cerdito valiente", "El cartero", "Apolo XIII" y "Sentido y sensibilidad". Mel Gibson, actor y director de este film épico ha visto su segundo esfuerzo como realizador recompensado con su candidatura como mejor director. Contra él competirán Chris Noonan por "Babe, el cerdito valiente"; Mike Figgis, por "Leaving Las Vegas"; Michael Radford por "El cartero" y Tim Robins por "Pena de muerte".

VEN AL CINE CON MEGAPLAN POR 200 PTS

Prepara tu tarjeta MEGAPLAN porque a partir de ahora, podrás ir al cine por solo 200 pts.

Estella

TODOS LOS DIAS Y SESIONES

infórmate:



900 208 000

¡¡ SACA TU TARJETA YA Y LLEVATE TU MEGAREGALO !!



GANI CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

1 ¿De qué color era el pelo de Blancanieves?

WE Castaño

WA Negro

OR Rubio

2 ¿Quién es el oso amigo inseparable de Bubú?

N Mimosin

LY Yogui

P Osus



Rob Roy

DIA: SABADO 2 MARZO
LUGAR: CONSERVATORIO
JULIAN ROMANO
HORA: SESIONES A LAS
5:15, 8:00 Y 10:45 H.
PRECIO: 400 PTAS.
MEGAPLAN: 200 PTAS.

Ficha:

• **Rob Roy:** Liam Neeson
 • **Mary McGregor:** Jessica Lange
 • **Montrose:** John Hurt
 • **Director:** Michael Caton-Jones
 • **Prod. Ej.:** Michael Caton-Jones

La dura vida de pobreza que los hombres llevan en las montañas y las condiciones del frío invierno, obligan a

Rob, como jefe del clan a pedir dinero al Marqués de Montrose. Cunningham, el protegido del marqués, urde un plan despiadado con el viejo tesoro Killearn para robar el dinero del préstamo. Así dejan a Rob incapaz de cumplir el pago y convertido en proscrito. Esta situación de deshonra despierta el coraje de Rob, y como responsable del clan, afronta la peligrosa misión de salvar el honor de su pueblo y el suyo propio. Amenazado con la cárcel, y al ver en peligro la seguridad de su mujer, de su familia, de su clan, Rob se embarca en una guerra privada con el marqués sin temor a arriesgar su vida. Sólo su valentía y el amor de su esposa pueden devolverle a los suyos la esperanza y la justicia.



El día de la bestia

DIA: SABADO 9 MARZO
LUGAR: CONSERVATORIO
JULIAN ROMANO
HORA: SESIONES A LAS
5:30, 8:00 Y 10:30 H.
PRECIO: 400 PTAS.
MEGAPLAN: 200 PTAS.

Ficha:

• **Alex Angulo:** El cura
 • **Armando De Razza:** Cavan
 • **Santiago Segura:** José Mari
 • **Director:** Alex de la Iglesia
 • **Productor:** Andrés Vicente Gómez

Madrid, nochebuena de 1995. Millones de desocupados ciudadanos se disponen a celebrar la fiesta

familiar por antonomasia. El ambiente rebosa felicidad, luces brillantes, adornos y regalos. Nadie parece estar preparado para la amenaza que se pierde en la oscuridad. El cura, Angel Berriartua, Catedrático de Teología de la Universidad de Deusto, ha pasado los últimos veinticinco años de su vida estudiando el Apocalipsis de San Juan, y por fin ha llegado a una conclusión: el Anticristo nacerá en Madrid el 25 de diciembre de 1995, antes del amanecer. Lo malo es que ignora el lugar exacto del alumbramiento. Para entrar en contacto con el maligno, decide armarse hasta los dientes e iniciar una improvisada carrera delictiva.



Ficha:

• **Easy Rawlins:** Denzel Washington
 • **Dewitt Albright:** Tom Sizemore
 • **Dapne Monet:** Jennifer Love Hewitt
 • **Director:** Carl Franklin
 • **Productor:** Jesse

poder pagar su hipoteca. La misteriosa Daphne Monet ha estado siendo vista frecuentando una dudosa compañía. Lo que Easy cree un trabajo por el que tantos dólares, se convierten en chantaje, policías, traficantes. El detective privado (Dewitt Albright) le ha cogido un más peligroso secreto de

¡¡ATENCIÓN!!

Una vez rota la entrada deberán permanecer dentro del edificio.

VENTA ANTICIPADA

Advertimos a todas aquellas personas interesadas en acudir al cine, que existe la venta anticipada de entradas para las sesiones de las 8 y de las 10:30.

Cuando construir un decorado resulta demasiado caro, se abren las puertas del estudio. En lugar de rodar en el decorado, se sonoriza, sacan sus cámaras al exterior y filman en el exterior utilizando una ciudad, la jungla, un río o una montaña. Algunos filmes están rodados totalmente en exteriores, con el fin de situar al espectador aparte se rodará, en estudio, el resto del filme. Por ejemplo:

JORDANA

HOGAR

COLCHONERIA

Tenemos unos
colchones de "cine"

P^o Inmaculada, 9
Tel. 55 19 49 • ESTELLA



Electricidad Robert. s.l.



Proyectos
Instalaciones ALTA y BAJA
Automatismos

DISTRIBUIDOR:

BOMBAS
GRUNDFOS
MOTORES
ABB

C/ Fray Diego, 33 • Tel. 55 16 79 • Fax 55 50 69
31200 ESTELLA (Navarra)

3

¿Quién es la actriz de "Un paseo por las nubes"?

F Victoria Abril G Carmen Maura D Aitana S. Gijón

4

¿Después de qué hora no pueden comer los Gremlins?

I Las 12 de la noche L Las 6 de la tarde LL La 10 de la mañana

El demonio vestido de azul

DIA: SABADO 16 MARZO
LUGAR: CONSERVATORIO
JULIAN ROMANO
HORA: SESIONES A LAS
5:30, 8:00 Y 10:30 H.
PRECIO: 400 PTAS.
MEGAPLAN: 200 PTAS.

En 1948 la ciudad de Los Angeles está en auge, pero Easy Rawlins ha visto tiempos mejores. Sin empleo y sin un trabajo: localizar a misteriosa belleza que ha oscurido de la ciudad en que le hará ganar unos en una maraña de asesinatos y sucios asuntos políticos. Easy Rawlins (Denzel Washington) se equivocó del lado.



Asalto al tren del dinero

DIA: SABADO 23 MARZO
LUGAR: CONSERVATORIO
JULIAN ROMANO
HORA: SESIONES A LAS
5:30, 8:00 Y 10:30 H.
PRECIO: 400 PTAS.
MEGAPLAN: 200 PTAS.

John (Wesley Snipes) y Charlie (Woody Harrelson) son dos hermanos que trabajan como policías de seguridad en el metro de Nueva York. Entre sus múltiples misiones está la de proteger el Tren del Dinero, cargado con varios millones de dólares de la recaudación diaria.

•Ficha:

- John.....Wesley Snipes
- Charlie.....Woody Harrelson
- Grace Santiago.....Jennifer Lopez
- Director:.....Joseph Ruben
- Productor:.....Jon Peters

Con su sistema de seguridad vanguardista y una fuerza de guardias armados para protegerlo, el Tren del Dinero nunca ha sido robado. John y Charlie suelen bromear imaginando cómo robar el Tren del Dinero, hasta que Charlie comienza a tomarse el asunto en serio. Entonces, la acción se dispara como un cohete, hasta alcanzar niveles de crispación. Tan sólo queda un camino: ¡Sube o apártate!



La Red

DIA: SABADO 30 MARZO
LUGAR: CONSERVATORIO
JULIAN ROMANO
HORA: SESIONES A LAS
5:30, 8:00 Y 10:30 H.
PRECIO: 400 PTAS.
MEGAPLAN: 200 PTAS.

Cada rasgo de la existencia de Angela Bennett (Sandra Bullock) está informatizado. Ella es una analista de sistemas que emplea sus días suprimiendo anomalías o localizando virus informáticos en los sistemas. Es feliz en su solitaria rutina hasta que, por casualidad, entra en un programa de Internet que permite al usuario acceder a bases de datos como la Reserva Federal o la Comisión de Energía Atómica.

•Ficha:

- Angela Bennett.....Sandra Bullock
- Jack Devlin.....Jeremy Northam
- Dr. Allan Champlin.....Dennis Miller
- Director:.....Irwin Winkler
- Productor:.....Rob Cowan

Cuando descubre el misterioso programa, Angela cae de cabeza en una mortífera tela de araña de corrupción y conspiración... Su carnet de conducir, sus tarjetas de crédito, sus cuentas bancarias, su identidad... Todo ha sido borrado.

RODAJE EN EXTERIORES

posible, los cineastas controlado de un escenario real. El rodaje en exterior-fondo se llama rodaje en exteriores; otros tienen unas or en el escenario en que un protagonista tiene una

escena andando por el pasillo de un hotel, un equipo puede rodar la acción en el exterior del hotel y las secuencias del interior dentro del estudio. El rodaje de exteriores no siempre quiere decir que se haya ido a filmar al lugar real donde se sitúa la acción. Por ejemplo, muchas ciudades estadounidenses tienen una "Chinatown" donde las tiendas, sus anuncios y hasta las placas de circulación son similares a los de las calles de Pekín, la capital de China. Por consiguiente, en lugar de ir a China, los equipos pueden rodar allí escenas de exteriores, figurando que se desarrollan en una ciudad china.

¡¡ATENCIÓN!!

Una vez rota la entrada deberán permanecer dentro del edificio.



Clases de todos los niveles

C/ Gustavo de Maeztu, 4-1º
ESTELLA • Tel. 55 19 37



**AUTOESCUELA
 EL RUY**

Plaza de los Fueros, 14-15 • ESTELLA
 Tel. 55 08 58

**AUTOESCUELA
 LA ROTXA**

C/ Uztarroz, 37
 Tel. 123012 • PAMPLONA

C/ Irunlarrea, 17-B
 Tel. 170005 • PAMPLONA

5 ¿Cuál es la comida preferida de las Tortugas Ninja?

AB Caracoles

Z Macarrones

S Pizza

6 ¿En qué país se desarrollan las historias de Sherlock Holmes?

RA Francia

M Londres

N Inglaterra



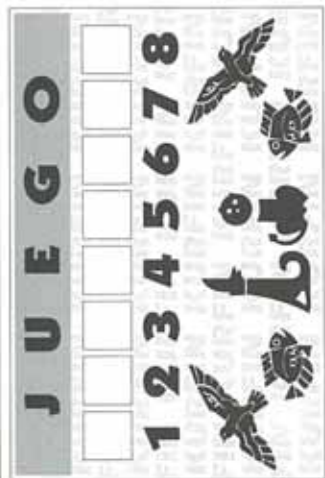
KURFIN

C/ Sancho el sabio, 5
Tel. 54 64 60 • ESTELLA

LA MAYOR EXPOSICION DE:

- Periquitos, Canarios, Aves Tropicales y de Granja.
- Peces Tropicales, de Agua Fria, Tortugas, etc.
- Acuarios de todos los tamaños
- Accesorios, Plantas

ATENDIDO POR PROFESIONALES



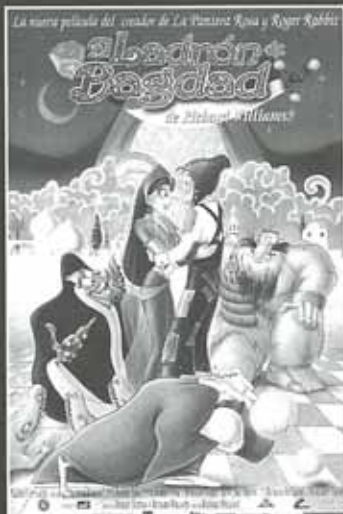
KURFIN

CLINICA VETERINARIA
(Consulta permanente)

VENTA DE:

- Animales de compañía
- Alimentos y complementos

CINE INFANTIL



DIA:
10 DE MARZO

LUGAR:
CONSERVATORIO

HORA:
4 Y 6 TARDE

PRECIO:
400 PTAS.,
CON MEGAPLAN
200 PTAS.

- Hace mucho, mucho tiempo...
- Bagdad, la Ciudad Dorada, estaba gobernada por el buen rey Nod y protegida por tres esferas doradas que desde hacía miles de años la habían defendido de cualquier peligro. Cuenta la leyenda, que si alguna vez las esferas mágicas cambiaban de lugar, la destrucción y la muerte asolarían la ciudad.
- Un buen día, un ladronzuelo, desconocedor de la leyenda roba las esferas sin darse cuenta del peligro que esto supone. El Gran Visir Zig-zag, enemigo del rey Nod, arrebató las esferas al ladrón y se las ofrece al despiadado guerrero "Un-Ojo" para que conquiste la ciudad, y así hacerse con la corona.
- Bagdad está perdida.
- La Bella Princesa YumYum, hija del rey, pide consejo a un ahechicera, quien le revela el final de la leyenda: sólo el alma más noble y pura de todas podrá salvar la ciudad. Un humilde zapatero, enamorado de YumYum, decide, ayudado por el ladrón, introducirse en las filas del ejército enemigo para recuperar las esferas doradas. La aventura que les llevará a través de laberintos y bosques hechizados no ha hecho más que empezar...

LA CLAVE DEL MES

Bajo los anuncios encontrarás preguntas y respuestas. Si eliges las respuestas correctas, al colocar las letras encima del número que le corresponde dentro del anuncio de KURFIN, conseguirás la clave del mes.

NOMINACIONES AL OSCAR

Película

- Babe
- Apollo 13
- Braveheart
- El cartero (y Pablo Neruda)
- Sentido y sensibilidad

Dirección

- Chris Noonan (Babe)
- Tim Robins (Pena de muerte)
- Mel Gibson (Braveheart)
- Mike Figgis (Leaving Las Vegas)
- Michael Radford (El cartero...)

Actor principal

- Nicolas Cage (Leaving Las Vegas)
- Richard Dreyfuss (El profesor Holland)
- Anthony Hopkins (Nixon)
- Sean Penn (Pena de muerte)
- Massimo Troisi (El cartero...)

Actriz principal

- Elisabeth Shue (Leaving Las Vegas)
- Susan Sarandon (Pena de muerte)
- Meryl Streep (Los puentes de Madison)
- Sharon Stone (Casino)
- Emma Thompson (Sentido y sensibilidad)

Película extranjera

- All things fair (Suecia)
- Antonia's Line (Holanda)
- Dust of Life (Argelia)
- Quatrillo (Brasil)
- Uomo delle stelle (Italia)

Actriz secundaria

- Joan Allen (Nixon)
- Mira Sorvino (Poderosa Afrodita)
- Kate Winslet (Sentido y sensibilidad)
- Kathleen Quintan (Apollo 13)
- Mare Winningham (Georgia)

Actor secundario

- Brad Pitt (12 monos)
- Tim Roth (Rob Roy)
- Kevin Spacey (Sospechoso habitual)
- Ed Harris (Apollo 13)
- James Cromwell (Babe)



Flores
san pol

¿SE CASA ESTE AÑO?

Pida orientación y presupuesto para su boda.

Le atenderemos con profesionalidad y sin compromiso.

Plaza de los Fueros, 56 • Tel. 55 03 27 • ESTELLA



CITROËN

Concesionario Oficial en Estella

LIZARRA AUTOMOCION, S.L.

C/ Merkatondoa, 17 • ESTELLA

Tel. 55 03 52 (Comercial)

Tel. 55 12 24 (Taller y recambios)

7 ¿Quiénes son los enemigos de Asterix y Obelix?

E Los romanos

F Los galos

G Los fenicios

8 ¿De qué color es el uniforme de Batman?

BA Rojo

K Verde

Y Negro

Zona catastrófica y otros cuentos

La prensa, ojo crítico de la sociedad, de usos, costumbres, desmanes y despendoles. La prensa, mensajera de la verdad, de lo real, de lo cierto, y de lo oculto. La prensa, vengadora de los débiles, pena de impíos y castigo de pecadores. La prensa, la prensa, la... prensa.

Partiendo de la base de que no me gusta despertar del reparador sueño y mucho menos tener que levantarme, la radio es el método que menos cruento resulta a mis sufrido organismo para comenzar la rutina cotidiana. Podría elegir un bip-bip continuo o un riiiiiiiing de media bora, pero prefiero empezar el día con la voz de algún parlanchín relatando los avatares matutinos, que así no hay sorpresa en los comentarios del almuerzo. Cuando llega la bora fatídica la voz empieza a dejarse oír y el sueño y la pesadilla son auyentadas de mi cabeza por el rugir de la realidad que viene por ondas.

El otro día no hizo falta la radio para despertarme ya que no pude dormir en toda la noche. Una inusual algarabía ventosa me tuvo, y no sé a cuantos como yo, toda la noche en vela y cuando el locutor invadió el silencio matinal no fue un despertador, sino un aviso de que ya era de día. El/la periodista, que no recuerdo muy bien, nos contó el frío que hacía en Burgos, lo que nevaba en el Valle de Arán, cómo llovía en Tolosa y que el viento en Tarragona había derribado seis árboles, seis.

Después de desayunar cogí el coche. Tenía que cruzar Estella de punta a cabo y me tocó ver Santa Bárbara, El Puy y la Merced. Los Llanos y Ordoiz los vería más tarde. Se me encogió el corazón de pena. La radio seguía hablando

del granizo de Alcobendas y de los seis árboles, seis de Tarragona y yo empecé a pensar que todo aquello iba de cachondeo. Al día siguiente la prensa escrita local, la que yo suelo comprar por lo menos, nos contaba en una pequeña reseña entre los ocho mil ciento veintitrés bechos históricos acaecidos sobre el mismo tema en Pamplona que en Estella había babido mucho aire. La prensa nacional la noticia más cercana a nosotros que dio creo que fue una de Aragón.

De lo anterior y sin hacerme falta pensar demasiado he sacado varias conclusiones. Una es que nunca podremos solicitar la declaración de zona catastrófica porque somos el culo del mundo, el quinto pino, la quimbamba, el mundo perdido, que quitando a Induráin y a Urralburu, nadie nos conoce, nadie sabe dónde estamos y por lo tanto no le importa a nadie lo que nos pase. Otra cosa es que, además de lo anterior y quitando Pamplona, el resto de la provincia y en el mismo orden de cosas es el culo del culo del mundo, o sea que lo mismo pero en pequeño.

De todas formas lo que me da más miedo es que habitualmente confiamos demasiado en los "profesionales" de la noticia, que sin darnos cuenta podemos tragar errores, manipulaciones, mediaciones y opiniones, en vez de información lisa y llana. Que nadie nos garantiza la veracidad de lo visto, leído o escuchado. Que si en estas cosas pequeñas vemos lo parcial de la información, qué no será en otros temas de más relevancia. Y lo peor es que no podemos prescindir de ellos.

Firma: T.F.

Actos de Herri Batasuna

A lo largo de esta última semana se han llevado a cabo varios actos entre los que se encuentra la retirada de varias placas del "Ministerio de la Vivienda" con simbología franquista y española, además de un acto en el INEM.

El objetivo de la primera de estas acciones es mostrar nuestra insubmisión a España. Desde Herri Batasuna animamos a todos los vecinos y vecinas que tengan encima de sus portales placas con "yugo y flechas" a que las retiren si antes el Ayuntamiento no lo ha hecho tal y como HB solicitó en su día.

Por otro lado la tapia que se intentó colocar en la puerta del INEM no es más que una forma simbólica de denunciar la inutilidad de estas oficinas en las que hay gente inscrita con más de 10 años de antigüedad y que continúa sin empleo, así como la reivindicación de un marco vasco en el que seamos nosotros y nosotras quienes nos dotemos de instrumentos para luchar contra el paro y relanzar nuestra economía.

Así pues, Herri Batasuna se reafirma una vez más en su defensa de los derechos nacionales de Euskal Herria y en el compromiso que la Izquierda Abertzale tiene a favor de los trabajadores y trabajadoras, demostrándolo día a día, empresa a empresa, y movilización tras movilización.

LIZARRAKO HERRI BATASUNA



Nuevo Bronceado Total en 6 sesiones de 20 minutos

Ofertas marzo

Ofertas marzo • Ofertas marzo • Ofertas marzo • Ofertas marzo • Ofertas marzo	<p>Por cada 5.000€ de compra en cualquiera de los establecimientos Albizu</p> <p>1 sesión GRATIS</p>	<p>Abono de 10 sesiones</p> <p>7.000€</p> <p>3.500€</p>	Ofertas marzo • Ofertas marzo • Ofertas marzo • Ofertas marzo • Ofertas marzo
---	---	---	---

Perfumería Albizu
Plaza de los Fueros, 4 • Tel. 55 02 39
ESTELLA (Navarra)

Carnavales

EN LA VARIEDAD ESTÁ EL GUSTO

Texto: Myriam Munárriz • Fotos: Raúl Vergarachea



Foto: Mátian



Foto: Mátian



Foto: cedida



Foto: cedida



En un corral de lo viejo de Estella un grupo de brujas celebraba su akelarre, mientras tenían bajo su poder a un grupo de gallinas que, además de las mencionadas, repartía a diestro y siniestro brebajes para la comunidad. Comunidad de lo más variopinta, donde al cobijo de la misma techumbre, se daban cita payasos, andaluces, chinos... De pronto la puerta del "corral" se abre dando paso a una silla de ruedas en la que va Doña Mercedes, seguida de parte de la familia real. Pero nadie se extraña, o se parte el espinazo con reverencias... Porque en Carnaval, todo es posible.

Como que en la calle, y a la vista de todo el mundo, una tribu africana esté dorando impunemente en una inmensa perola a un rechoncho misionero.

O que como en "Alicia en el País de las Maravillas", a objetos de lo más variado les crezca cabeza, brazos y piernas; allí se veía corretear a un grupo de fichas de dominó, dos lavadoras... Justo a su lado el viejo oeste, esta vez en el norte y sustituyendo el recortado picado de un cactus o un desfiladero por bares y





asfalto duro y puro, el séptimo de caballería fumaba la pipa de la paz con una aguerrida tribu de indios. Y la estela de serpentinas y confetti que estas gentes dejaban a su paso, las absorbían unas monumentales fregonas de una conocida marca comercial.

CARNAVAL INFANTIL

Si aquí el carnaval no dura hasta el jueves como en otros lugares, tampoco es flor de un día puesto que la Peña La Bota se encarga de que en Estella la entrada a la Cuaresma tenga al menos dos días. El viernes ya los más valientes se enfundan en sus disfraces poniendo en escena un desfile rural, la organización así lo pide, y acompañados de gaiteros, txistularis, dantzaris, y Joaldunak de Zubieta, ocupan las calles desde las ocho de la tarde.

A su temprano esfuerzo, al que por cierto también se sumó aunque a cierta distancia y a horas más tempranas los alumnos de Remontival, les espera la recompensa de una cena popular en la Sala Multiusos de la Plaza de los Fueros. Más tarde, otra vez el poteo en los bares, amenizado ahora por una orquesta en Navarrería.

Para el día siguiente, y antes de que llegue la fauna de la noche, los niños son invitados a participar en esta fiesta. A las doce, los de Ikastola Lizarra se reparten por las calles de la ciudad, y a la una hubo teatro de Aldabika en el Paseo de Los Llanos. Cuando viene la tarde y suenan las cuatro y media, los niños se reúnen en la Plaza de Navarrería, y desde allí inician una kalejira por todo Estella acompañados de fanfarre, gaiteros, txistularis... Hasta que llega el momento de quemar a Aldabika en la Plaza de los Fueros, lo cual se celebra con una chocolatada y una verbena. El punto y final del programa infantil, al que ya se irán sumando gentes de





más edad, es un vistoso toro de fuego.

Pero en realidad esto no es sino un descanso temporal para que los niños el domingo, mientras los mayores se recuperan de los estragos de la noche, tomen al asalto la Plaza de los Fueros convertida en un gigantesco parque infantil. Hubo hasta karts, aunque alguna rueda del circuito, tras la cual se intentaba proteger algún

padre, deseó que aquellos enanos tuvieran unas mínimas nociones de conducir.

SIN PROGRAMA

Al resto de los mortales no hace falta que nos pongan un programa de actividades, porque la experiencia en estas lides ya nos confecciona uno. Ya saben, del que todos decimos "pues lo de siempre", pero del que nunca renunciamos en

BOUTIQUE DEL PAN

LUNES

*Pan de
cebolla*



Plaza de los Fueros, 17 • Tel: 54 10 62 • 54 66 26

BOUTIQUE DEL PAN

MARTES

*Pan de
beicon*



Plaza de los Fueros, 17 • Tel: 54 10 62 • 54 66 26

BOUTIQUE DEL PAN

MIÉRCOLES

*Pan de
molde
integral*



Plaza de los Fueros, 17 • Tel: 54 10 62 • 54 66 26

**BODAS
BAUTIZOS
COMUNIONES**

Boutique
MAEL

C/ Príncipe de Viana, 16 • Tel. 55 47 64
(Junto a Centra) ESTELLA



una noche como ésta. Y es que, además de la impunidad que a veces nos da el alcohol, se suma la de la careta o la de un disfraz que nos hace cambiar de piel. Nos sentimos con derecho a ser otros, y como tales, hacer cosas que en un sábado normal ni se nos pasaría por la cabeza. Arrancarse por faralaes cuando lo justo se

domina la jota, saltar como una colegiala, con trenzas, mochila y madre superiora incluida, "no sentir las piernas", formar parte de una banda de músicos sin saber entonar la escala de sol... Y algunos hasta se atreven a disfrazarse de "hombre invisible", son los insumisos al carnaval, que creanme, aún quedan.

BOUTIQUE DEL PAN
VIERNES Pan de chorizo
 PAN PAN PAN PAN PAN PAN
 Plaza de los Fueros, 17 • Tel: 54 10 62 • 54 66 26

BOUTIQUE DEL PAN
SÁBADO Pan de naranja
 PAN PAN PAN PAN PAN PAN
 Plaza de los Fueros, 17 • Tel: 54 10 62 • 54 66 26

ROD-VAR
 Alberto Rodríguez
 Pintor-decorador
 • COLOCACION DE:
 Moquetas,
 Corcho,
 Suelos plásticos,
 Papel, telas, etc.
 • DECORACION PINTURA •
 • PINTURA INDUSTRIAL •
 • MANTENIMIENTO •
 Avda. Yermi, 27 • Tel. 55 03 45
 Tel. Móvil 908•77 91 58 • ESTELLA

TALLAS GRANDES

Herboristería Centro de Masaje CIRIZA
 Consulta MÉDICO NATURISTA
 Pedro Luquin
 Previa petición de hora
 Plaza de Santiago, 37 • Tel. 55 08 45 • ESTELLA

En este 8 de marzo

*Tus manos
acarician la mañana
tras los tabiques
marcados de alabastro!*

*Cerraste los ojos
antes de partir
Ave solitaria!*

*En esta tarde de silencio
las lilas me han enseñado
sus flores!*

*Siento el dolor
el dolor intenso de vivir,
con el frío de la tierra
en nuestros labios!*

*Vestido de gala
sonríe el olivo
aquella luna roja
enamorada!*

*Sabe que el espejo
nunca le miente,
pero tiene miedo de mirarse
antes de preguntarle!*

*Tu voz rezuma
como una prisión húmeda,
levantada de muros
levantada con tus palabras!*

MARGARY SANJUAN



**Oficina de Información Juvenil
del Ayuntamiento de Estella**

**Lizarra/Gazteentzako
Argibide Bulegoa**

CURSOS/HASTAROAK

Curso de formación de mediadores juveniles en prevención de drogodependencias

Destinatarios: Monitores juveniles. **Fechas:** 15,16,22 y 23 de marzo **Precio:** 2.000 pts **Duración:** 20 horas. Lugar: Pamplona **Fuente:** Consejo de la Juventud de Navarra. C/ Sangüesa, 30. Pamplona. Tfno. 23 48 19

CONCURSOS/LEHIAKETAH

Dentro de la Programación de "Estella Joven 96 Lizarra Gaztea" se han convocado dos concursos dirigidos a los jóvenes de Tierra Estella:

"Concurso literario Ciudad de Estella-Lizarra"

Participantes: Jóvenes de 11 y 30 años de Tierra Estella. **Categorías:** 5º y 6º de primaria, 1º y 2º de ESO, de 15 a 17 años y de 18 a 30 años. **Modalidades:** Narrativa y poesía. **Lengua:** Euskera y Castellano. **Plazo y lugar de presentación:** 3 de mayo en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento de Estella.

Premios:

- 5º y 6º de primaria: 4 premios(narrativa y poesía, euskera y castellano) de 5.000 pts
- 1º y 2º de ESO: 4 premios(narrativa y poesía, euskera y castellano) de 5.000 pts
- 15 a 17 años: 4 premios(narrativa y poesía, euskera y castellano) de 15.000 pts
- 18 a 30 años: 4 premios(narrativa y poesía, euskera y castellano) de 30.000 pts

Información y Bases: Servicio de Euskera y Oficina de Juventud del Ayuntamiento

"Concurso de fotografía Estella Joven-Lizarra Gaztea"

Participantes: Jóvenes de 16 a 30 años de Tierra Estella. **Modalidades:** Blanco y negro y color. **Tema:** Tema Libre y fotografías de las jornadas de "Estella Joven-Lizarra Gaztea 1996" **Formato:** 18X24 cm.. **Plazo y lugar de presentación:** 17 de mayo en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento de Estella.

Premios:

- Primero: 30.000 pts
 - Segundo: 20.000 pts
 - Tercero: 10.000 pts
 - Premio a la mejor fotografía de las jornadas "Estella Joven 96 Lizarra Gaztea": 30.000 pts
- Información y Bases:** Oficina de Juventud del Ayuntamiento

EMPLEO PUBLICO/LAN PUBLIKOA

77 plazas de Auxiliar Administrativo

(29 libres, 36 de promoción interna y 5 para minusválidos y otras plaza 7)

Convoca: Servicio Navarro de Salud/Osaskunbidea. **Plazo de presentación de instancias:** 8 de marzo. **Fuente:** Boletín Oficial de Navarra de 7 de febrero.

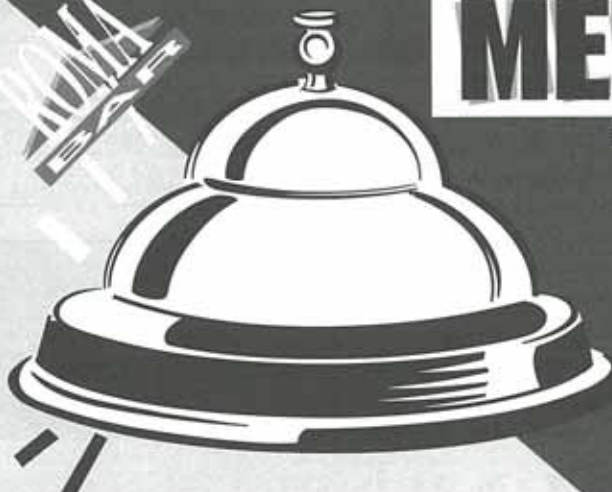
Para más información sobre éstas y otras actividades y convocatorias puedes acudir a la Oficina de Información Juvenil del Ayuntamiento de Estella-Lizarra, en horario de lunes a viernes de 9 a 2,30 (mañanas) y los martes y jueves de 6 a 8 (tardes) o llamar al teléfono 54 82 24.

INFORMACIÓN AL SOLDADO.

Miércoles de 6 a 8 de la tarde.

MENÚ

PLATOS COMBINADOS



MENÚ DEL DÍA

1.000 Ptas.

Bar Roma

C/ Chapitel, 17 (Junto al Hospital viejo)
Tel. 54 68 16 • ESTELLA

LIBRO



•**TÍTULO:** "PURO FUEGO" CONFESIONES DE UNA BANDA DE CHICAS
 •**AUTOR:** Joyce Carol Oates
 •**EDITA:** Ediciones B
 •**PAGINAS:** 374
 •**P.V.P.:** 2.800 Ptas.

•**LA FRAGUA:** La realidad golpea dura en Hammond, pero el eco de esos golpes apenas resuena, porque la América de los años 50 vive sumergida en sueños de triunfo. Mientras Esther Williams emerge pulcra de infinitas aguas virginales, en las escuelas se esgrimen las primeras navajas, asoma la droga y estalla la violencia. Las pandillas de adolescentes proliferan al mismo ritmo que el desmoronamiento de sus padres, adultos que ganaron una guerra para luego perder la madurez entre divorcios y alcohol.
 •**EL FUEGO:** Son casi niñas pero lo arrasan todo. Cuantan entre trece y dieciséis años, visten chaquetas de pana negra y una bufanda escarlata: son las chicas que componen Foxfire, la banda justiciera, y están dispuestas a todo con tal de enfrentarse a la opresión de los hombres y de sus leyes machistas. Aunque disponen de pistolas, saben que sus mejores armas son la fidelidad que han jurado tenerse y los propósitos de venganza.
 •**LA LLAMA:** Joyce Carol Oates figura entre los candidatos al Premio Nobel, y su nombre es célebre por novelas tan significativas como Solsticio, Mayra y Aguas Negras. En Puro Fuego la autora rinde lo mejor de sí misma para denunciar con rabia y temura las razones más profundas de la delincuencia juvenil, un tema de plena vigencia que sigue asombrando a los hipócritas.

•Irrintzi

DISCO



•**AUTOR:** Moloko
 •**TÍTULO:** "DO YOU LIKE MY TIGHT SWEATER"

"Do you like my tight sweater?" invoca el espíritu P-FUNK a través de un ritual budista que hace de sus canciones lagartijas retorcidas al contacto con la electrónica. Es una siesta traviesa de dulces sueños, un juguete excéntrico para niños eternos o un mecano en el que se ensamblan P-FUNK, HIP HOP, DUB, JUNGLE, y sonidos electrónicos.
 Moloko hilvana textos surrealistas y poemas infantiles, en lo que podría ser la música de unos dibujos animados multicolores, aunque un tanto macabros. Son atractivos, sensuales, originales y divertidos, son MOLOKO.

•Urko

ACADEMIA
4
 EGB • FP • BUP • COU
 Pº Inmaculada, 76-1ºC • Tel. 55 04 41

APROVECHA LAS OFERTAS DE URKO

1 LP
 500 Ptas.

3 LP'S
 1.000 Ptas.

Las ofertas de...
URKO
 musical

C/ Valdeallin, 7 • Tel. y fax: 55 27 97 • ESTELLA

Librería
IRRINTZI
 LIBROS DE TEXTO
 C/ Navarrería, 28
 Tfno: 55 29 10 ESTELLA

B • A • R

Pigor

PIGOR

C/ La Estrella, 6
 Tfno: 55 40 54
 ESTELLA

ENGLISH Custom bar
 (Antiguo Bar Oslo)

Fiestas especiales los viernes
GAU PASA
 Domingos y festivos
 abritos a las 6:30

WARRIORS

C/ Zapatería, 16 • Estella

BOUTIQUE DEL PAN

JUEVES

- Pan rústico
- Pan de frutas
- Pan de ajo
- Pan de maíz
- Pan de pasas y de nueces

Plaza de los Fueros, 17 • Tel: 54 10 62 • 54 66 26

CAMPEONATO DE FUTBITO

CLASIFICACIÓN XIII CAMPEONATO DE FUTBITO "ESTELLA Y COMARCA"

• Después de la 19ª Jornada •

1ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
BAR IZARRA	19	17	1	1	119	47	52
ARIZALA CAN	19	17	1	1	130	66	52
LERMA PIESPAKEOSKIERO	19	15	0	4	99	72	45
BAR SOLANA	19	11	2	6	102	59	35
BAR IZASKUN	19	10	3	6	112	77	33
JORDANA HOGAR	19	10	2	7	77	81	32
PUB GEORGE	19	9	3	7	90	79	30
MANHATTAN	19	10	0	9	94	87	30
EGA INFORMATICA	19	8	2	9	82	70	26
G. MARTINEZ	19	7	2	10	69	96	23
BALSABERRIA	19	6	2	11	46	68	20
PASTAS GUEMBE	19	4	5	10	76	94	17
P.K.2.	19	5	0	14	79	101	15
MENDANDIA	19	4	2	13	67	102	14
BAR VOLANTE	19	3	1	15	69	138	10
IRATI AZANZA	19	3	0	16	67	141	9

2ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
ELEC. MEC. ONCINEDA	17	16	0	1	127	56	48
KONTUKEL	17	11	3	3	98	65	36
GAZTERIA	16	10	2	4	83	73	32
RICHARD SPORT	16	9	3	4	87	71	30
LA FACULTAD	17	9	2	6	79	74	29
BAKEDANO	17	7	4	6	62	60	25
SEGUROS VITALICIO	17	6	4	7	73	67	22
DEPORTES GARIN	17	7	1	9	72	85	22
C. NAVARRO "A"	16	6	3	7	72	64	21
CONST. MARQUIAGA	17	6	3	8	73	74	21
LOS ELECTRICOS	17	6	2	9	80	98	20
CAFES LESAGA	16	4	1	11	59	82	13
BAR BERRI	15	2	1	12	44	93	7
BAR ARALAR	17	1	3	13	48	95	6

3ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
CARP. LUQUIN	15	11	2	2	79	51	35
BAR REST. IRAXOA	16	10	2	4	110	63	32
REST. ARRONIZ	15	10	2	3	97	64	32
BEROKIETA	15	9	2	4	71	61	29
MURIETA	15	7	5	3	72	71	26
BAR KATXETAS	15	7	2	6	83	83	23
VENTA LARRION	16	7	1	8	86	84	22
BAR STOP	15	7	1	7	71	72	22
C. Y B. EGURZA	14	6	3	5	81	50	21
BAR ZULOBERO	16	6	2	8	71	79	20
S.P. 54	15	3	1	11	70	95	10
MARKIZABA	16	2	1	13	58	101	7
GAS. UREDERRA	15	2	0	13	61	136	6

4ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
TELECOLOR	18	17	0	1	114	25	51
CARP. LARUMBE	18	17	0	1	122	39	51
LA JUVE COSMOS	18	13	2	3	82	48	41
BAR 44	18	12	0	6	95	56	36
URKO MUSICAL	18	10	2	6	98	88	32
BAR MALE	17	9	2	6	61	49	29
BAR IZARRA ZP	18	9	2	7	71	63	29
HAIZEA	17	7	3	7	98	72	24
BAR ARALAR "B"	18	7	2	9	82	93	23
BAR RONCESVALLES	17	6	3	8	62	84	21
CONF. JOSECHU	18	5	2	11	68	105	17
BAR IRIVER	17	4	2	11	50	91	14
IMPRESA JORDANA	18	2	3	13	55	113	9
CERVECERIA NAVARRO "B"	18	2	0	16	43	86	6
CERVECERIA EGA	18	0	3	15	37	126	3

**P. KORRES
PUERTAS**

- *ACORAZADAS
- *BLINDADAS
- *INTERIORES
- *ARMARIOS EMPOTRADOS



P. KORRES Tfno: 54 63 07
C/ Doctor Huarte de San Juan, 2
31200 ESTELLA - LIZARRA

P. KORRES
ARMARIOS EMPOTRADOS
en espejo y madera



P. KORRES Tfno: 55 18 70
C/ Remontival, 1
31200 ESTELLA - LIZARRA

EMPLEO PÚBLICO

¡Trabaja como funcionario del Estado, Diputaciones y Ayuntamientos!

Te preparamos para:

Correos, Policía Nacional, Guardia Civil, Soldado Profesional, Auxiliar de Justicia, Agente Judicial, Bombero, Policía Municipal, Guarda Forestal, Auxiliar ayuntamientos

Infórmate en el tel.
902-101225



Bar Roncesvalles

Resultados

1º DIVISIÓN

Manhattan	6-4	P.K.2
Mendandia	4-10	Lerma Piespak
Bar Izaskun	7-5	Arizala CAN
G. Martínez	5-5	Ega Informática
Bar Volante	2-7	Jordana Hogar
Pastas Guebbe	11-2	Iratí Azanza
Bar Izarra	5-1	Balsaberria
Bar Solana	2-3	Pub George

2º DIVISIÓN

Elec. Mec.Oncineda	11-3	Gazteria
Bar Aralar	4-8	La Facultad
Marquiaga	9-7	Deportes Garin
Baquedano	6-6	Seguros Vitalicio
Cafés Lesaga	3-6	Kontukel
C. Navarro "A"	7-8	Los Eléctricos

3º DIVISIÓN

Venta Larión	9-8	Rest. Arróniz
Berokieta	3-8	Bar Rest. Iraxoa
Carp. Luquin	8-4	Markizaba
Bar Katxetas	4-8	Bar Zulobero
C. y B. Eguiza	10-0	S.P. 54

4º DIVISIÓN

Telecolor	9-2	Bar Roncesvalles
Bar Izarra ZP	4-5	Cerv. Navarro "B"
Urko musical	3-9	Bar 44
Conf. Josechu	6-3	Bar Aralar "B"
Imprenta Jordana	1-7	Carp. Larumbe
Haizea	12-2	Cerveceria EgaBar
Iriver	1-4	la Juve Cosmos



Bar Estación

Una derrota y un empate, los dos últimos partidos

Los dos últimos enfrentamientos del Bar Estación se han saldado con una derrota; en Erandio por 2-1, y un empate a 6 goles en casa ante el Auto Ausin de Burgos.

En el primer partido ante el Erandiottarrak, los estellesses gozaron de buenas ocasiones, pero no supieron o no pudieron materializarlas. Este es el gran mal que aqueja al Bar Estación en las últimas jornadas, pues está negado de cara al gol.

El pasado sábado se disputó en el Pabellón Polideportivo Lizarreria el encuentro entre el cuarto clasificado (Bar Estación) y el quinto (Auto Ausin de Burgos). En la primera parte Bar Estación dominó claramente el partido, remontó un gol en contra y llegó al final de la primera parte con un resultado de 3-1, después de haber fallado varias ocasiones que podía haberlo puesto con una ventaja más amplia.

En la segunda parte, como últimamente nos tiene acostumbrados el equipo local, se distanció en el marcador hasta llegar a un 5-2. Parecía que los estellesses tenían dominado el partido, pues creaban numerosas ocasiones. Pero al conseguir los de Burgos el tercer gol, de nuevo pesó en los jugadores el recuerdo de los partidos anteriores, perdidos tras ir con ventaja en el marcador. Los jugadores contrarios, al no tener nada que perder, se volcaron sobre la portería estellesa y consiguieron el definitivo gol de empate en una jugada polémica, a falta de cinco segundos para la finalización del encuentro.

Hay que destacar la formidable actuación en los dos encuentros del jovencísimo portero Ion Ander Bescós, que con sus excelentes actuaciones está demostrando que es un portero de garantía con un gran futuro por delante.

En lo que respecta a los equipos inferiores, de nuevo hubo una de cal y otra de arena. Los infantiles del Bar Restaurante Izarra obtuvieron una contundente victoria por 16-3 frente al S. Cernin. Los cadetes de Cafetería Lerma perdieron por la mínima ante Teresianas, con un marcador final de 3-2

DESAYUNO ESPECIAL

- Café con leche
- Bollo de leche
- Zumo de naranja natural

275,- Ptas.

BOUTIQUE DEL PAN
Plaza de los Fueros, 17
Tel: 54 10 62 • 54 66 26
ESTELLA

Asado de cerdo con piña

Muchos siglos pasaron (si medimos el tiempo), desde los comienzos de la vida animal en la tierra, y más concretamente desde que aparecieron los seres de nuestra especie, muchos siglos pasaron antes de controlar el fuego y así poder calentarse, a gana, y comer carne asada, cuando la cazaban. Ya no os cuento lo que les costó controlar recipientes (cerámica) que resistieran el fuego directo para tener la gracia de probar (en anteriores números lo comentaba) el plato más viejo y común de la gastronomía popular en todo el planeta: EL COCIDO (carne, verduras y agua; puchero y fuego); para llegar a esta receta que presento, como os digo, han tenido que pasar los momentos precisos para llegar al siglo que se nos va.

Ingredientes:

- **Magro de cerdo** 1 Kg.
- **Piña natural** 1 mediana
- **Dientes de ajo pelados** 6
- **Aceite de oliva** 1 vasito
- **Brandy** 2 cucharadas

Elaboración:

- En una sartén grande se calienta el aceite, y se doran, sin tostar, los ajos una vez fileteados, se sacan con una espumadera, y se reservan.
- Se salpimenta la carne y se dora en el mismo aceite. A continuación se saca con la espumadera, se coloca en una cazuela (con tapa) y se introduce en el horno, previamente calentado, durante media hora a 190°.
- Mientras, se limpia la piña y se trocea lo aprovechable, procurando sacar el máximo de jugo a las cortezas, y se vierte en la sartén junto con los ajos y el brandy; se deja reducir un poco.
- Cuando ha transcurrido la media hora de cocción, se vierten por encima del asado todos los ingredientes de la sartén, y se vuelve a meter en el horno hasta finalizar la cocción. Se prueba la salsa, se rectifica la sazón, y se sirve.

Ofertas válidas salvo error tipográfico



• DISTRIBUIDORA NAVARRA • Supermercados TODO TODO

C/ Príncipe de Viana, 12 • Tfno: 55 00 51
31200 ESTELLA (Navarra)

Mº de la Oliva, 52 • Tfno: 26 71 55
PAMPLONA

El ahorro diario es comprar sólo lo preciso, nunca más de lo necesario. Así de sencillo.

Nuevas Ofertas

<p>Chocolate La Campana Leche 250 159 Ptas.</p>	<p>Chocolate La Campana Extrafino 250 149 Ptas.</p>	<p>Avecrem 15 pastillas 159 Ptas.</p>	<p>Vino Montemoroso Brik litro 109 Ptas.</p>	<p>Fideo, macarrón o tallarín Selex 250 gr. 25 Ptas.</p>	<p>FRUTERIA Los precios más competitivos del momento PESCADERIA Pescados fresquíssimos y los mejores precios de Lonja PANADERIA y CROISANTERIA Deliciosa croisantería y bollería, con excelente café</p>
<p>Sopas Knorr sobres 60 Ptas.</p>	<p>Atún claro Velázquez 20-100 Pack 3 159 Ptas.</p>	<p>Galletas Selex rellena chocolate 170 45 Ptas.</p>	<p>Queso lonchas Selex 150 gr. 85 Ptas.</p>	<p>Suavizante Bahía 4l. 189 Ptas.</p>	<p>Tambor Detergente Selex 4 Kg. 475 Ptas.</p>

La vida, como un teatro; el pan, pan

En esto que estoy en casa, fumando un porro, y llaman a la puerta. Din, don, din, don. Traigo hacia mí la madera becha puerta y aparecen dos personas con revistas en la mano. -Díganme, muy buenas. -Hola, ¿Conoce Usted la doctrina de los testigos de Jehová?, si tiene tiempo se la explicamos, a grandes rasgos. -Muchas gracias, ya la conozco, pero si quieren les explico, brevemente, cual es la mía. -Hasta luego. -Hasta luego y no se tropiecen por las escaleras.

Bajo a la calle, tengo que hacer compras y cubrir el almacén del bogar, el pan tierno no espera y mis pensamientos van fraguando saliva vivificante, aligerando el paso y peso que soportan los pies forrados con zapatos y calcetines; no estamos en verano, ni en playas libres de especulación, libres de reprimidas-dos, etc., y con el agua marina y arena desintoxicadas, no estamos. El invierno va pasando como le viene en gana y el frío acecha nuestras humanas carnes, mejor abrigado, claro/noski... así rumiaban los pensamientos, al andar, que de bruces me tropiezo con una procesión católica, ¡ostia!, a parar y poner cara de circunstancias me instan los-las vecinas-nos coyunturales; no gusto de espectáculos gratuitos y baldíos, la cultura es la cultura,

arte mayor en esta fugaz vida... tengo que mover por otro camino, de lo contrario no me quitan media bora de patética visión procesional, muy generalizada por estos lares. Por fin doy el esquínazo, andando un poco más, respeto las circunstancias culturales que no llegan a matar y eso cuenta, es sabido, un rato bueno y más, en estas sociedades militarizadas.

Casi llego a la panadería y pasan con sus alegres ruidos, vestidos con indumentarias naranjas, personas cantando en un idioma popular alejado de lo-s mío-s, flores y sonrisas inocentes moldean las contorsiones corporales de sus miembros, reparten octavillas alabando al niño Krisna, recojo una de ellas al impulso -manual, corporal-dado por un miembro de esa "iglesia sonriente"... puedo cruzar la calle, ya sólo queda una travesía y podré "comprar", con dinero bonrado -mi caso-, un pedazo de barina amasada con agua, sal, levadura y metamorfoseada en borno encendido por la panadera y el panadero, que lo hacen cada día, menos alguno del año para confirmar la regla; usos y costumbres reales, tangibles, gustosos-as y apetecibles... en fin, que estamos en el mes del Ramadán y ... a un mabometano le ha cogido la calle y se ha puesto a orar arrodillado y mirando a

la Meca, símbolo y cobijo de Alá. Doy cuidadosamente vuelta al ciudadano y cruzo la calle que separa el ansia que tiene, en ese momento, mi espíritu mortal: pan y no otra cosa.

Ya estoy llegando al final, sólo queda entrar a la tienda, esperar turno y cambiar valores y mercancías democráticas... Mayor la sorpresa que ver un perro verde fue el ver un mormón y una mormona atendiendo la vieja clientela que desde los EE.UU. de la "América expoliada" han llegado, visto y comprado?... nuestro pan, el pan del "libre pensamiento", el que siempre existirá, con fascismo, con nacionalcatolicismo, o con monarquía parlamentaria. Desde la Luna, por no ir más lejos, de estas cosas humanas no saben ná, pero están viendo cómo cambia la "bola" -raudo y veloz- de un color, azul vivo, a otro, más apagado y difuso; es decir, sin determinar la gravedad del asunto, no bay respuesta, ni dios capaz de hacerse humanoide-ida para enmendar tal desaguizado. Arriba! parias de la Tierra, limpiemos este flemoral, bagamos Humanismo, que los gallos y las gallinas cantarán... al amanecer... y a todas boras del día. Un día, un día, un día.

Peio Mori Senosiain Elizaga



•bar•
•restaurant•
RICHARD

Avda. Yerri, 10
(junto a la Plaza de Toros)
Tel. (948) 55 13 16
31200 ESTELLA
(Navarra)

Cafetería
SABECO

Desayunos, almuerzos,
tapas variadas y menús

HORARIO: De 9 de la mañana a 9 de la noche
Viernes y sábados hasta las 10 de la noche

Avda. Carlos VII, s/n • Tel. 55 32 66 • ESTELLA

Bar • Restaurante • Asador

SOLANA

Muniáin de la Solana • Tel. 55 20 60 • NAVARRA

Menú del Día **1.100** Ptas.

Servicio a la carta



El jueves de "lardero" mantiene viva la tradición

Texto: C.M. / Fotos: C.M.

El jueves antes de carnaval, conocido como el de "lardero", en Lezáun se sigue celebrando como manda una antigua tradición: vestidos los niños de "caseros", y pidiendo de casa en casa, a ritmo de trikitrixa y panderetas. Este pasacalles anunciador de Carnaval, se inicia a las diez de la mañana, y es a la hora de comer cuando se hace el recuento de huevos, chorizo, y dinero, para que los padres se encargen de preparar con estas "dávivas" de los vecinos la comida del día.

Y después de la sobremesa, que comen todos juntos en la escuela, cada uno se marcha a su casa para esta vez disfrazarse al gusto de su imaginación. Cuando regresan de nuevo a sus clases, se preparan juegos y la merienda... Y así termina el "jueves de lardero", que año tras año los más jóvenes de Lezáun han conservado para la costumbre particular de su pueblo. De hecho, Emilio Ochandorena y Tomasa Nuñez, de 67 y 63 años, también recuerdan que ellos de niños salían por las calles "pero ni a mi abuelo le oí cuándo comenzó esta tradición, porque él tampoco hubiera sabido decir la fecha"

A PUNTO DE DESAPARECER

Nadie diría viendo a un conjunto tan nutrido de niños, en total veinte, acompañados de sus dos maestras Cecilia Merchán y M^a Angeles San Martín, que precisamente por falta de "participantes" la costumbre estuvo a punto de desaparecer hace unos años. Ahora no sólo no corre peligro, sino que además algunos de los chavales que por edad ya no cursan en



Lezáun, este jueves sus padres les permiten un día de fiesta porque la jornada bien lo vale.

Pero no todo sigue igual, ya que se recuerda que hace muchos años a los niños les acompañaban los sirvientes que cuidaban de la dula. Aún así, lo que el tiempo ha dejado invariable es la canción que, desde que se celebra este jueves de lardero, se entona por las calles:

"Jueves de Lardero" mañanica comeremos

carnero/ ángeles somos/ del cielo venimos/ a pedir limosna/ para Jesucristo/ que viene en el camino/ lavándose la cara/ con agua pura de San Nicolás coloreado/ este cuerpo es muy honrado/ la mujer de esta casa/ será buena mujer/ que nos dé un poco tocino fresco/ que tenga buen pellejo/ que tenga buen cocer/ que los chicos de la escuela/ lo bemos de comer/ pum, pam, fuego.

Y mientras los ven pasar, muchos de Lezáun recordarán otra vieja costumbre que ya se perdió, la gogona. Y es que en el pueblo cuando se cumplía 16 años había que esperar hasta Nochebuena para poder disfrutar de los privilegios que otorgaba esa edad: entrar en la taberna y participar en el auzólan (los trabajos comunales del pueblo). Y claro, tanta dicha aunque fuera casi a finales de año, había que celebrarla también a ritmo de canto por las calles del pueblo.

Consulta médico-naturista

de toda
confianza

En nuestra consulta, atendida por un médico y un naturista, se le diagnosticará mediante el **estudio del iris** y rigurosos **análisis clínicos**, para lograr la máxima efectividad del tratamiento impuesto. Y todo ello de una forma natural, sin agresiones.

Ahora es el
mejor
momento

Y si lo que desea es **perder peso**, no olvide que también disponemos de una consulta especializada

salvia

HERBORISTERIA
CONSULTA MÉDICO-NATURISTA
CONTROL DE PESO
ALIMENTACIÓN DIETÉTICA
COSMÉTICA NATURAL

P^o Inmaculada 45. Tfno. 54 60 08
ESTELLA



Aparcamiento

Si decimos que en Estella hacen falta aparcamientos no descubrimos ningún secreto; y si decimos que en la ciudad existen buenos lugares para dedicarlos a aparcamientos y descongestionar en parte el parking de la Estación, tampoco descubriríamos otro secreto.

Aquí tenemos la explanada de San Miguel donde inexplicablemente se prohíbe aparcar... Si esta explanada estuviera pavimentada de forma "preciosista", estilo Plaza del Castillo de Pamplona, o si en medio hubiera un monumento con un gran jardín, o una hermosa fuente decorativa... ¡Santo y bueno que no se aparcase en ese lugar!, pero en esta solitaria explanada, apenas visitada por los

ciudadanos, y que su pavimento consiste en adoquines simplex y vulgares y unas hileras de árboles, bien podría ser un lugar ideal para aparcamiento cerca de los comercios de la Estrella, Navarrería, Mayor, Ruiz de Alda...

Cierto que hay veces que se permite estacionar los coches, son los días en los que se celebran funerales o bodas en la iglesia. ¿Es que los demás días se estropean los adoquines?, hay cosas que no las comprendemos como no nos las explican...

¡Ah!, y conste que yo no pretendo aconsejar, yo digo, nada más...

El Rezagón



Iriver, Templo y Zulobero en competición futbolera

Conviven los tres bares en la parte vieja de Estella, y gracias a nuestra costumbre de rondas, comparten además mucha de la clientela.

Cuando nosotros afrontábamos un nuevo lunes, los camareros del Iriver, Templo y Zulobero decidieron tomarse unas merecidas horas de diversión. Y junto con amigos y conocidos montaron para el 12 de febrero, en el Polideportivo de Ayequi, una competición de fútbol-sala, donde el campeón se dirimió por el mayor número de goles encajados a sus otros dos rivales. Al final, el ganador fue "El Templo" con un total de nueve tantos; por delante del Iriver, que logró romper la meta en cinco ocasiones, y del Zulobero, que lo hizo en cuatro.

Este "torneo" había comenzado a las nueve de la noche y aunque oficialmente se cerró a las once, cuando se terminaron los partidos, lo cierto es que la jornada sumó más horas gracias a la cena que jugadores y amigos celebraron después en el Bar Etayo de Murieta. Allí se dieron cita 44 comensales.

RESULTADOS

- Zulobero 0-Templo 3
- Iriver 4-Zulobero 4
- Templo 6-Iriver 1

ALINEACIONES

• **Iriver:** Charli, Ratil, Manu (el que falta en la foto), Dani, Roberto, Ramón, Félix, Txiki, Juanjo, Mario J., y Juanjo.

• **Templo:** Patxi, Mario, Andrés, Nacho, Gordobés, Capirutxo, Alvaro, Manu, Raül, Carlos, Javi, y Elena (que tampoco aparece en la fotografía).

• **Zulobero:** Toli, Pablote, Roberto, Rubio, José G., Mariscal, Ato, Jorge (otro que también se escapó de la cámara), Suso, José E., y Perico.

De árbitro ejerció Manuel Echbarri, y en labores de masajista, Javi Solano.

Bar Volante

Abrimos a las 7 de la mañana

- HABITACIONES
- COMIDAS Y MENUS

ESPECIALIDAD:

- Merluza a la Kosquera
- Ajoarriero
- Chuletón

C/ Merkatondoa, s/n Tfno: 55 39 57 ESTELLA

Pescadería



Rosario - M^{ra} Eugenia

Plaza de Toros

El pescado más fresco a los mejores precios

- Bonito • Merluza • Anchoa • Bacalao • Besugo •
- Cigalas • Gambas • Nécoras • Lenguado • Cangrejo •
- Trucha • Mero • Lubina • Angulas...

Venta al por mayor y menor de todo tipo de pescados y mariscos.

Avda. Yerri, 6 (JUNTO A LA PLAZA DE TOROS)
Tel. 55 28 07 • ESTELLA



ARIES

21 de MARZO al
20 de ABRIL

Si piensas que con tu actitud crítica estás ayudando a alguien, más bien puedes hundirlo. Y es que nadie puede ser tan cerebral como tú, por lo que mide tus palabras sino quieres herir a alguien seriamente.



TAURO

21 de ABRIL al
21 de MAYO

Comenzarán a remitir los problemas de salud que tantas molestias te ocasionaban. Sin embargo no pasará lo mismo en tu mundo afectivo, por lo que deberás hablar con la persona amada sino quieres continuar en esta situación.



GEMINIS

22 de MAYO al
21 de JUNIO

Tras un pequeño bache, recobrarás el gusto por las pequeñas cosas de la vida. Así que quizá una pequeña excursión por el campo te reportará muy buenos momentos y un gran relaj. Ahora te tocará a ti mostrarte solícito con tu pareja.



CANCER

22 de JUNIO al
22 de JULIO

Contemplas con ilusión la posibilidad de una nueva relación, pero para ello deberás sacrificar en parte tu independencia. No lo dudes si esa persona te hace pasar buenos momentos.



LEO

23 de JULIO al
22 de AGOSTO

Puede que recibas noticias sobre un trabajo del que ya habías perdido las esperanzas. Por otra parte, continúas aferredado a tu carácter esotérico que en realidad lo que esconde es una gran inseguridad.



VIRGO

23 de AGOSTO al
22 de SEPTIEMBRE

No deberías buscar las raíces profundas a las circunstancias que te rodean. Sólo consigues dar más valor a las cosas del que realmente tienen, y por el contrario infravalorar tus aptitudes. Endurece tu carácter, es lo mejor.



LIBRA

23 de SEPTIEMBRE
al 22 de OCTUBRE

No demores más esa respuesta porque aunque tú no le des mayor importancia, para alguien la tiene, y mucho. Puede que para ello te tengas que tragar tu orgullo, pero merecerá la pena puesto que te recompensarán por tu interés.



ESCORPION

23 de OCTUBRE al
22 de NOVIEMBRE

Alguien te hará partícipe de una confidencia, que deberás guardar con el mayor celo sino quieres perder la confianza de esta persona. Demuéstrale que eres merecedor de esa confianza que deposita en ti y ganarás un importante aliado.



SAGITARIO

23 de NOVIEMBRE al
22 de DICIEMBRE

Saldrás airoso de un embrollo del trabajo, aunque te resultará más duro de lo que pensabas. Por eso necesitarás más que nunca el cariño de tus seres queridos, y tal vez no te parezca suficiente.



CAPRICORNIO

23 de DICIEMBRE al
22 de ENERO

No peques de imprudencia con esa nueva persona que has conocido. Más cautela si no quieres darte de bruces otra vez con la realidad. Quizá una tercera persona, algún amigo, te podría aconsejar bien.



ACUARIO

21 de ENERO al
20 de FEBRERO

Esta temporada te vas a quedar sin recibir noticias ni ninguna señal. Eso viene motivado porque hay veces que a las personas les cuesta utilizar su imaginación cuando no hay nada que les motive.

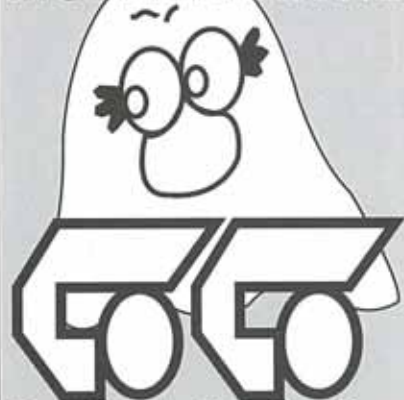


PISCIS

21 de FEBRERO al
20 de MARZO

Parece que por fin te asientas en tus decisiones, lo cual va a chocar a más de uno acostumbrado a tu carácter dubitativo. Por muchos peros que te pongan, sigue en tu posición, que a la larga será la más acertada.

MODA INFANTIL



Bebés de 0 a 8 años

C/ Mayor, 37
Tfno: 55 46 41 ESTELLA

WUJ CENTRO FUJI

Foto TOMAS

Plaza de los Fueros, 30

Revelamos tus fotos
¡ en 1 hora !

WUJ CENTRO FUJI

Elvira

MERCERIA • LENCERIA • NIÑOS

Batas, chandals...

C/ Mayor, 12 • Tel. 54 62 47 • ESTELLA

PRUEBAME



NUEVO FIESTA 96

VERSAUTO, S.A.

Pol. Merkatondoa • Tfno. 55 00 35
ESTELLA

En Larraga
CORTES HNOS.

En Lodesa
AUTO CLAVE





Ayuntamiento de Estella

Lizarrako Udala

ACTIVIDADES CULTURALES Y DEPORTIVAS

KIROL ETA KULTUR EKINTZEN EGITARAUA

CINE

- **SABADO 2 DE MARZO:** "Rob Roy"
- **SABADO 9 DE MARZO:** "El día de la bestia"
- **SABADO 16 DE MARZO:** "El ladrón vestido de azul"
- **SABADO 23 DE MARZO:** "Asalto al tren del dinero"

HORARIO: 5:30, 8 y 10:30 horas

CINE INFANTIL

SESIONES: 4 y 6:30 horas

- **DOMINGO 10 DE MARZO:** "El ladrón de Bagdad"

ENTRADA: 400 Ptas.; 200 ptas. con MEGAPLAN

LUGAR: Conservatorio "Julián Romano"

EXPOSICIONES

- **INSTALACION** (Jorge Martínez Huarte)

Homenaje a Dan Flavin

Del 8 de enero al 31 de marzo

LUGAR: Museo "Gustavo de Maeztu"

- **12 ILUMINACIONES CONTEMPORANEAS**

"El beato de Liébana"

Del 5 al 28 de marzo

LUGAR: Museo "Gustavo de Maeztu"

- **JESUS ANTONA • Pintura**

Del 8 al 30 de marzo

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"

HORARIO DE VISITAS: Lunes a sábados de 6:30 a 8:30 h.

MARCHAS A CABALLO

- **MARCHAS A CABALLO**

DIAS:

Sábados y domingos de febrero, marzo, abril, mayo y junio

HORARIO: De 10 a 14 horas

PRECIO: 1.500 Ptas.

INSCRIPCIONES: Oficina de Deportes del Ayuntamiento entregando resguardo de pago en nº cta. 910419021,4 de la CAN. En caso de accidente el seguro corre por cuenta de los participantes.

ZINEMA

- **MARTXOAK 2, LARUNBATA:** "Rob Roy"
- **MARTXOAK 9, LARUNBATA:** "El día de la bestia"
- **MARTXOAK 16, LARUNBATA:** "El ladrón vestido de azul"
- **MARTXOAK 23, LARUNBATA:** "Asalto al tren del dinero"

EMANALDIAK: 5:30, 8 eta 10:30etan

HAUR ZINEMA

EMANALDIAK: 4 y 6:30etan

- **MARTXOAK 10, IGANDEA:** "El ladrón de Bagdad"

SARRERA: 400 pezeta; 200 pezeta MEGAPLAN txartelaz

LEKUA: "Julián Romano" Musika Eskola

ERAKUSKETAK

- **INSTALAKUNTZA** (Jorge Martínez Huarte)

Dan Flavin-i Omenaldia

Urtarrilaren 8tik martxoaren 31 bitarte

LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

- **GAURREGUNGO 12 ARGITASUN**

"Liebanako Beatua"

Martxoak 5-28

LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

- **JESUS ANTONA • Pintura**

Martxoak 8-30

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea

BISITORDUAK: Asteleheneretik larunbatera 6:30etatik 8:30etara

ZALDI IBILALDIAK

- **ZALDI IBILALDIAK**

EGUNAK:

Otsaila, martxoa, apirila, maiatza eta ekainaren larunbatak eta igandeak

ORDUTEGIA: 10etatik 14etara

PREZIOA: 1.500 Ptaz.

IZENA EMAN: Udalaren Kirol Bulegoan CANaren kontu korrente

honetan 910419021,4 ordaingagirla aurkeztu ondoren

(Istripuaren kasuan, asgurua partehartzaileen eskura joanen sa)

Colabora: **GANI** CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

CONFERENCIAS

•PINTURA DEL SIGLO XVIII ESPAÑOL

PONENTE: José Luis Morales y Marín
DIA: Martes 5 de marzo • HORA: 8 tarde
LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu

•VIAJE POR EL UNIVERSO

PONENTE: Javier Armentia
DIA: Viernes 8 de marzo • HORA: 8 tarde
LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu

CONCIERTOS

•JOSE ANTONIO LABORDETA

DIA: Sábado 23 de marzo • HORARIO: 8 tarde
LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu

CURSOS

CURSO DE HISTORIA DEL ARTE E HISTORIA DEL ARTE NAVARRO

DIAS: De martes a viernes • HORA: De 5 a 7 de la tarde

APERTURA DE INSCRIPCIÓN PARA EL CURSO DE TALLA EN MADERA

Interesados dirigirse a Casa de Cultura Fray Diego.
Teléfono: 55 17 47

CICLO SOBRE LA AMISTAD

Cine Forum: "EL AMIGO DE MI AMIGA"

PRESENTA: Alberto Cañada
FECHA: Viernes 1 de marzo • HORA: 8 tarde
LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu

DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER

TEATRO

Aula de Teatro "Jus de la Rocha"

OBRA: "Motín de Brujas" • DIA: 7 de marzo
LUGAR: Conservatorio • HORA: 8 tarde
ORGANIZA: Colectivo Cultural "Almudi"

CINE

Película a concretar

DIA: 8 de marzo • HORA: 6 tarde
Información: Teléfonos: 55 26 08 / 55 17 47

CENA CONMEMORATIVA

DIA: Viernes 8 de marzo • HORA: 9:30 noche
Interesados llamar al teléfono: 55 26 08
ORGANIZA: Asamblea de Mujeres y Centro Cultural de la Mujer

CHARLAS

- Información sobre el servicio COFES
- Información sobre el Servicio de Bienestar Social del Ayuntamiento de Estella
- Jornadas de Pekín

Fechas, lugar y hora a concretar.
Información: 55 26 08 / 55 17 47
ORGANIZA: Asamblea de Mujeres y Centro Cultural de la Mujer

HITZALDIAK

•ESPAINAKO XVIII. MENDEKO PINTURA

HIZLARIA: José Luis Morales y Marín
EGUNA: Martxoak 5, asteartea • ORDUA: Arratsaldeko 8etan
LEKUA: Gustavo de Maeztu Museoa

•BIDAIA UNIBERTSOAN ZEHAR

HIZLARIA: Javier Armentia
EGUNA: Martxoak 8, ostirala • ORDUA: Arratsaldeko 8etan
LEKUA: Gustavo de Maeztu Museoa

KONTZERTUAK

•JOSE ANTONIO LABORDETA

EGUNA: Martxoak 23, larunbata • ORDUT.: Arratsaldeko 8etan
LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

IKASTAROAK

ARTEAREN HISTORIA ETA NAFARROAKO

ARTEAREN HISTORIARI BURUZKO IKASTAROA

Asteartetik ostiralera. Arratsaldeko 5etatik 7etara

ZURA LANTZEKO TAILERRA.

IZENA EMATEKO EPEA ZABALTZEA

Interesatuak Kultur Etxea zuzentzea Anaia Diego
Telefonoa: 55 17 47

ADISKIDETASUNAREN BURUZKO ZIKLOA

Zine Forum: "NIRE NESKA LAGUNAREN ADISKIDEA"

Aurkezlea: Alberto Cañada
DATA: Martxoak 1, ostirala • Arratsaldeko 8etan
LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER

ANTZERKIA

Antzerki Ikasgela "Kus La Rocha"

LANA: "Motín de Brujas" • EGUNA: Martxoak 7
LEKUA: Musika Eskola • ORDUA: Arratsaldeko 8etan
ANTOLATZAILEA: "Almudi" Kultur Etxea

ZINEMA

Filma zehazteke

EGUNA: Martxoak 8 • ORDUA: Arratsaldeko 6etan
Argibidea 55 26 08 / 55 17 47

OROITGARRIZKO AFARIA

EGUNA: Ostirala 8 • ORDUA: Gaueko 9etan
Interesatuak 55 26 08 telefonora deitu
ANTOLATZAILEA: Emekumeen asanblada eta emakumearen kultur

HITZALDIA

- C.O.F.E.S. zerbitzuari buruzko argibidea
- Lizarrako Udalaren Gizarte Zerbitzuari buruzko argibidea
- Pekingo Ihardunaldiak

Datak, lekua eta ordua zehazteke.
Argibidea: 55 26 08 / 55 17 47
ANTOLATZAILEA:
Emekumeen asanblada eta emakumearen kultur

ENTRE PARTICULARES

INDICE DE SECCIONES

1. BOLSA INMOBILIARIA

- 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
 - 1.2. Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
 - 1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
 - 1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
 - 1.5. Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
 - 1.6. Alquiler locales, garajes, terrenos...
 - 1.7. Traspasos
- ### 2. MOTOR
- 2.1. Automóviles
 - 2.2. Motocicletas y ciclomotores
 - 2.3. Furgonetas, camiones y tractores
 - 2.4. Accesorios

3. DEPORTES

- 3.1. Bicicletas
- 3.2. Material deportivo

4. CASA y HOGAR

- 4.1. Electrodomésticos
- 4.2. Mobiliario-decoración
- 4.3. Ropa
- 4.4. Varios

5. TIEMPO LIBRE

- 5.1. Electricidad-electrónica
- 5.2. Fotografía
- 5.3. Informática
- 5.4. Música
- 5.5. Libros, revistas...
- 5.6. Juegos

6. TRABAJO

- 6.1. Servicio doméstico
- 6.2. Trabajos diversos
- 6.3. Varios

7. ENSEÑANZA

- 7.1. Clases

8. ANIMALES

- 8.1. Varios

9. VARIOS

- 9.1. Objetos perdidos
- 9.2. Hallazgos

10. RELACIONES

- 10.1. Compartir pisos
- 10.2. Viajes
- 10.3. Contactos, comunicados, mensajes...

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1. VENTA PISOS-APARTAMENTOS ESTELLA

- Se VENDE piso con bajera en C/ Tafalla. T:546325
- Se VENDE piso con calef. individual en plaza Santiago. T:553187
- Se VENDE piso en C/ Fray Diego, 19-1°. T:550264 (De 10 a 11 de la mañana)
- Se VENDE piso con bajera en C/ Montesquiza (casas Salvati) T:553799
- Se VENDE piso en Pº Inmaculada para vivienda u oficina. 150 m2. construidos. Amplia terraza. Garaje opcional. T:94-4334535
- Se VENDE piso en C/ Tafalla, nº7 P:7.500.000 Ptas. T:546325
- Se VENDE piso de 4 hab. C/ Valdega. Cal. ind. Cocina montada. T:550894
- Se VENDE apartamento dúplex. Céntrico. Sin gastos. Cocina montada y trastero. T:546403 (a partir 20 horas)
- Se VENDE piso céntrico. 6 huecos, 2 baños. T:550671
- Se VENDE Piso (100 m2) con buhardilla (80 m2), cocina, comedor, mirador, 2 baños. T:546829
- Se VENDE apartamento en C/ Baja Navarra. T:550481•91-5545302
- Se VENDE piso en Avda. Yeri, 4-6ºD. Con o sin muebles. Exterior. T:554927
- Se VENDE piso en Avda. Yeri, 4-7ºC. Precio interesante. T:550327 (De 9:30 a 1 y de 5 a 8)
- Se VENDE piso en C/ Mercado Viejo. Sin gastos. T:554775•553189
- Se VENDE Piso en C/ Fray Diego, 7-2ºB. Cocina montada. Cal. indiv. T:553990•553903
- Se VENDE dúplex en C/ Zapateria 125 m2. Cocina montada y trastero. T:554349
- Se VENDE primer piso céntrico impecable. Cal. indiv. Sin gastos. T:546768
- Se VENDE piso sin gastos. Económico. T:554235
- Se VENDE piso en Estella con cal. 3 hab. Exterior, soleado, trastero grande.

P:13.000.000 Ptas. T:268033

- Se VENDE Piso en C/ Zalatorribor, 1º (sobre 80 m2) Muy soleado. Hermosa terraza. T:553336 (De lunes a viernes a partir de las 3:30; fines de semana, todo el día)
- Se VENDE piso en Urb. El Puy. Cocina completa. Cal. Ind. Terraza. T:546292
- Se VENDE Piso en Pº Inmaculada. Cal. y ascensor. T:551877•539016
- Se VENDE casa céntrica. T:140374
- Se VENDE piso céntrico. Muy buena situación. Buen estado. 5 hab., salón-comedor, 2 baños completos, vestíbulo y distribuidor. 6 armarios empotrados. Cocina montada. Terraza. Cal. central y ascensor. Zona de autobuses. Precio a convenir. Abstenerse curiosos. T:552542•174968
- Se VENDE Piso en C/ Fray Diego, 21-2º Calef. 4 hab. Salón, cocina, baño y trastero. T:550258
- Se VENDE Piso céntrico sin gastos. Barato. T:551549 (De 9 a 1 mediodía)
- Se VENDE piso sin amueblar en la C/Calor nº13,6º. Todo exterior. T:537422
- Se VENDE piso 2º en plaza de los Fueros. Sin gastos. Precio a convenir. T:550274
- Se VENDE apartamento o estudio de unos 40 m2. Casco Viejo. T:550771
- Se VENDE Piso en Pº Inmaculada. 130 m2 útiles. T:552977
- Se VENDE piso en C/ Carlos VII, 13. Económico. T:537422
- Se VENDE piso en Estella. Buen precio. T:943-455295
- Se VENDE piso en C/ Los Herreros, 5. 40 m2. T:546786•551380
- 1.1. DEMANDA**
- Se NECESITA comprar piso en Estella con ascensor (desde abajo), con bajera o parking. T:552249
- Se NECESITA comprar apartamento o estudio en Estella. Con ascensor o primer piso. Cal ind. T:976-524264
- Se NECESITA COMPRAR piso pequeño o

apartamento en Estella. T:554370 (mañanas)

- 1.2. VENTA PISOS-APARTAMENTOS FUERA**
- Se VENDE casa para reformar con terreno a 10 Km. de Estella. T:542001
- Se VENDE casa de pueblo en Aras (Navarra) T:945-245631
- Se VENDE en Candanchú apartamento a pie de pista. Soleado, terraza y trastero. P:5.200.000 Ptas. T:94-4233688
- Se VENDE casa para reformar a 10 min. de Estella. P:4.000.000 Ptas. T:551344

Se VENDE nave 200 m2. en Ancín. Terreno cercado. Agua y luz y fuerza eléctrica. T:185163

- Se VENDEN dos plazas de garaje adosadas. En el centro de Estella. Oportunidad. Precio total: 4.300.000 Ptas. T:552558
- Se VENDE terreno urbanizable en Azcona. T:546412 (A partir 6 tarde)
- Se VENDE bajera de 27 m2 en Pza. Urederra. T:551299
- Se VENDE finca de 6000 m2 con casa, agua propia y frutales en Ujué. 100% ecológico. T:701180
- Se VENDE bajera 90 m2, junto al bar de jubilados en Estella. T:551324
- Se VENDE plaza de garaje con trastero en calleja de los Toros. Buen precio. T:553988
- Se VENDE parcela cercada en Bargaota. Luz y agua. T:553201
- Se VENDE terreno con caseta junto al silo (otra de Aljo) a 1 km. de Estella. T:551703
- Se VENDE terreno edificable en Muniain. 4.271 m2, y otro de 1.180 m2. T:551184
- Se VENDE terreno con jardín, piscina y edificio con porche cerrado. Salón con chimenea, aseo, cocina y bodega en Urb. Belástegui en Estella. T:553041•550595
- Se VENDE plaza de garaje en Calleja de los Toros. T:546410
- Se VENDE o ALQUILA bajera en Ed. San Miquel. Ideal para sociedad. T:552573
- Se VENDE bajera en C/ San Nicolás, 12 T:550264 (De 10 a 11 de la mañana)
- Se VENDE bajera en C/ Tafalla. P:3.500.000 Ptas. T:546325
- Se VENDE plaza de garaje. Acceso C/ La Corte y plaza Santiago. Muy barata. T:554227 (noches)
- Se VENDE plaza de garaje céntrica. Precio muy interesante. T:520038
- Se VENDE bajera en Estella en buena zona. T:552689
- Se VENDE o ALQUILA bajera en C/ Valdeallín. 90 m2. T:552624
- Se VENDE plaza de garaje en esquina. Parti-

CLASES

PROFESORA • PEDAGOGA

- Todos los niveles
- Dificultades de aprendizaje
- Orientación escolar
- Amplia experiencia

ATENCIÓN INDIVIDUALIZADA

Tfnos: 55.19.05 • 18.39.73

Se VENDE casa de pueblo en Bearin. T:553947

- Se VENDE Piso y 2 bajeras en Dicastillo. T:552074•527242
- Se VENDE Piso nuevo en Allo. Amueblado. Condiciones excelentes. Gran oportunidad. Precio a convenir. T:546821 (De 11 a 19)•908-672212 (noches)
- Se VENDE casa nueva en Galdeano 130 m2 de bajera, 3 hab. 2 baños, cocina, salón, despensa, calef. y 130 m2 de desván. T:908-776989
- 1.3. VENTA LOCALES-OFCINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS.**
- Se VENDE bajera con vado. 60 m2. en C/ La Corte. 1. T:552670
- Se VENDE o ALQUILA bajera en C/ del Puy, 48. T:94-4334535
- Se VENDE parcela edificable arbolada en Irache. Céntrica situación. A dos calles. T:246317

Esto es todo lo que necesita para tener un Crédito Vivienda

- En cuanto a las condiciones inmejorables, fíjese:
- Uno de los intereses más bajos del mercado.
 - Un plazo de amortización de hasta 30 años.
 - Posibilidad de 12 meses de carencia de amortización.
 - Financiación hasta el 100% del precio de la vivienda.
 - Interés fijo o variable: a elegir.
 - Seguro de amortización con cuota gratuita de los tres millones iniciales.



iberCaja

La Caja que ha dicho sí a mucha gente

C/ San Andrés, 5
Tel. 54 66 76
ESTELLA

ENTRE PARTICULARES

cular urgente. En P^a Inmaculada y Doctor Huarte San Juan. T:541029

Se VENDE plaza de garaje en zona plaza de toros. T:552023

Se VENDE bajera nueva en C/ San Nicolás. 33 m². T:550348

Se VENDE finca con cabaña y frutales en regadio. T:943-456903

Se VENDE o ALQUILA bajera de 200 m² en C/ Carlos VII (frente a Capuchinos) T:554297

Se VENDE Bajera de 55 m². en C/ Carpintería. T:554868

Se VENDE finca de regadio de 1.400 m², a 4 km. de Estella. Con casa de campo y piscina. T:551198

Se VENDE bajera en B^a San Pedro. 81 m². Baño. Ideal sociedad gastronómica. T:551824

Se VENDE parcela de 980 m². urbanizable en Ancín. Junto a la carretera. P.4.500.000 Ptas. T:279122

Se VENDEN plazas de garaje en plaza San Miguel y C/ Chappel. T:546863•554358

Se VENDE bajera en C/ Navarrería, 7 • T:546863•554358

Se VENDE torre medieval del siglo XII, con finca de 2 Ha. Junto o por separado. T:527022 (De 8 tarde en adelante)

Se VENDE o ALQUILA bajera en Ayegui de 38 m². T:551483

Se VENDE terreno en San Lorenzo. 16 robadas aprox. Con refugio. T:554934•550841

Se VENDE nave instalada para taller o similares de 380 m². en Ancín. Junto a la carretera. T:534324 (a partir 21 h.)

1.3. DEMANDA

COMPRARIA bajera céntrica de entre 70 m² y 80 m². T:546604

COMPRARIA nave o bajera de 200 a 300 m² en Pol. Ind. de Villatuerta, Merkatondoa o alrededores. T:553155

COMPRARIA tierra de regadio o de secano junto al río Ega, de Novetela hacia Baigorri. T:543206

COMPRARIA casa o terreno en Ancín. T:945-233517

1.4 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS ESTELLA

Se ALQUILA piso en P^a Inmaculada. Cal. y agua cal. centrales T:173721

Se ALQUILA piso en C/ Zalatabor, 10-4^a. Económico. T:94-4273586

Se ALQUILA piso en C/ Baja Navarra, 8. Cal. indiv. Amueblado. T:554243

Se ALQUILA Piso amueblado con calef. en Avda. Yerm. T:550521•550945

Se ALQUILAN habitaciones económicas. T:552972

Se ALQUILA piso sin amueblar nuevo en C/ Nueva. T:551020•552636

Se ALQUILA piso y plaza de garaje nuevo. Céntrico. T:550898

Se ALQUILA piso céntrico con cal. central y ascensor. T:553414

Se ALQUILA piso en San Miguel. T:265666

Se ALQUILA Piso en P^a Inmaculada. 130 m² útiles. T:552977

Se ALQUILA piso amueblado muy céntrico con calefacción y agua cal. ind. T:551061

1.4. DEMANDA

Se NECESITA piso amueblado en alquiler en zona plaza de toros. T:550288 (Robert. Horas oficina)

Se NECESITA en alquiler piso o casa pequeña que sea económico. Cocina completa. T:246381 (horas comida)

Se NECESITA piso en alquiler en Estella. Económico. T:551483 (De 12 a 3 José)

Se NECESITA piso en alquiler sin muebles. T:908-978621•553693

1.5 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS FUERA

Se ALQUILA piso amueblado en Abárzuza. T:520030

Se ALQUILA piso amueblado en Pamplona para estudiantes. Con calefacción. T:550560

Se ALQUILA casa de 3 pisos en Arróniz. T:537166

Se ALQUILA casa amueblada cerca de Estella. T:520211

Se ALQUILA piso cerca de Estella. T:520030

Se ALQUILA piso amueblado en Ayegui. T:554935

Se ALQUILA casa rehabilitada en Piedramillera. Fines de semana o temporada. 4/6 plazas. T:94-6762816 (Tardes-noches)•94-4890214 (mañanas-Araces)

Se ALQUILA piso amueblado cerca de Estella. T:520030

Se ALQUILA casa en pueblo a 9 km. de Estella. T:543249

Se ALQUILA piso nuevo en Allo amueblado. Con calef. T:553144

Se ALQUILA piso nuevo amueblado en Ayegui. T:554698

Se ALQUILA apartamento en Torreveja junto a la playa. T:554698

Se ALQUILA piso amueblado en Murieta. Con garaje. Económico. T:534039

1.5. DEMANDA

Se DESEA ALQUILAR piso en Dicastillo. T:94-

OCCASIONES DEL LEON
Vehículos desde 75.000 Ptas.

Peugeot 405 Turbodiesel • NA-AB
Citroën C-15 Diesel • NA-Z
Peugeot 309 SRD • NA-W
Citroën BX 1.6 • NA-X
Peugeot 205 Diesel • NA-AB
Peugeot 205 GL • NA-O
Renault 11 GTD • NA-O
Renault 5 • NA-M

-Hasta 1 año de Garantía -Garantía de Recompra -Financiación a medida

Automóviles MARCO
Avda. Carlos VII, 29
T: 55 00 76
ESTELLA

4110679

Se NECESITA casa o piso en alquiler en Ancín. T:540115 (De 3 a 8 tarde)

1.6. ALQUILER LOCALES-OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS

Se ALQUILAN plazas de garaje en Calleja de los Toros. Muy buenas, buen precio. T:553988

Se ALQUILA entraplanta comercial acondicionada. Céntrica, con 3 accesos. Precio a convenir. T:546538 (noches)

Se ALQUILA local en C/ Carpintería, 29. 55 m². Preparado para oficina. T:550331

Se ALQUILA local céntrico muy comercial. Totalmente acondicionado para negocio. 75 m² de planta y 53 m² de sobrepantla. T:553414

Se ALQUILA oficina con o sin mobiliario. T:550897

Se ALQUILA bajera céntrica. C/ Baja Navarra. T:550499

Se ALQUILA bajera comercial en Ayegui. T:550499

Se ALQUILA bajera de 250 m² en C/ Carlos VII. Entera o dividida por la mitad. T:551848•540497

Se ALQUILA bajera de 130 m² con agua y

energía eléctrica a 10 km. de Estella. T:540138

Se ALQUILA bajera en Dicastillo. Zona cementerio. De 300 m² a 400 m². Luz, agua y teléfono. T:527041•527073

Se ALQUILA nave de 240 m². en Villatuerta. T:541152•279439

Se ALQUILA bajera muy bien situada. T:550415

Se ALQUILA bajera en C/ Atalaya (junto al Volante) 105 m². Con vado. T:551299 (noches)

Se ALQUILA plaza de garaje nueva en C/ Fray Diego. T:552670

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ Doctor Huarte San Juan. T:541029

Se ALQUILA bajera en Ayegui con MINP. T:552845

Se ALQUILA plaza de garaje en Mendabaldea. T:540074

Se ALQUILA barra de baile para las fiestas de la juventud de Dicastillo. 2 fines de semana. T:527190 (Nuria)

Se ALQUILA local céntrico T:554243

Se ALQUILAN oficinas por 30.000; 35.000; 40.000 y 70.000 Ptas./mes según superficies en plaza de los Fueros. T:552217

Se ALQUILA plaza de garaje en Edif. San Miguel. T:552573

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ Chappel. T:552573

Se ALQUILA bajera con luz y agua en ctra. Acedo-Los Arcos. T:521032

Se ALQUILA garaje cerrado con sobrepiso en Burlada. T:552603 (noches)

Se ALQUILA bajera de 30 m². Edificio nuevo. Buena situación. T:552977

Se ALQUILA bajera acondicionada para negocio en Ayegui. T:554698

Se ALQUILAN bajeras de 55 m². y 105 m². Muy céntricas. T:534039

Se ALQUILA bajera de 45 m². T:552921

Se ALQUILAN 2 bajeras. Una de 22 m² y otra de 34 m². en C/ Arquías. T:550897

1.6. DEMANDA

Se DESEA ALQUILAR bajera en Villatuerta o en Oteiza. T:550907•550919

Se BUSCA en ALQUILER casa de campo con huerta en Estella o pueblos cercanos. T:234029

1.7. TRASPASOS

Se TRASPASA bar en Estella. Zona de más ambiente. T:234971 (mañanas)

2. MOTOR

2.1. AUTOMOVILES

Se VENDE Nissan Micra 1.3 Super S 16v.

REPARACION DE ELECTRODOMESTICOS

J.A. PAGOLA

T: 55 19 61

MANHATTAN

DISCO BAR

C/ Yerri, 2
ESTELLA (Navarra)

Café • Bar

IRIVER

Abierto desde las 3 de la tarde

Plaza de los fueros, 32
Tfno: 55 25 56
ESTELLA

CLINICA VETERINARIA

VICTOR ANDUEZA

HORARIO de CONSULTA
Mañana: de 10:00 h. a 1:30 h.
Tarde: de 5:00 h. a 8:00 h.

C/ Fray Diego, 23
Tfno: 54 62 50 (Clínica) • 54 38 54 (Particular)
31200 ESTELLA

ESPECIALIDAD EN:

- Chuletón
- Costillitas
- Besugo

Plaza Santiago, 3
Tfno: 55 45 09 31200 Estella

Rojo. Con compact Disc. 1 año. T:553957 (Bar Volante)

Se VENDE Volkswagen Golf GTI G60 (160CV) Con extras. Buen estado. Pocos kms. O cambiaría por otro modelo, preferentemente diesel. T:520254

Se VENDE Ford Fiesta NA-K gasolina. Radio-cassette y ruedas nuevas. ITV pasada. T:551022

Se VENDE Seat 127 P:80.000 Ptas. T:552972

Se VENDE Ford Escort. Buen estado. NA-T. T:555015

Se VENDE Mercedes 300D. Serie W124. T:183973

2.1. DEMANDA

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE Lambretta 200. NA-O. 4.000 Kms. P:125.000 Ptas. T:551679 (horas oficina)

Se VENDE Suzuki DR Big 50cc. T:552537

Se VENDE Montesa Cota 311. T:552484

Se VENDE Gilera 600 cc. NA-AK. P:550.000 Ptas. T:870187-551468

Se VENDE Yamaha DT LC 80 cc. Buen estado y buen precio. T:552544

Se VENDE Moblette MBK 49 cc. P:40.000 Ptas. Refrigerada agua. T:552544

Se VENDE Vespa 200 DN. Buen estado. Barata. T:546386 (Inoches)

Se VENDE moto Yamaha 80 cc. TZR. Buen estado. Precio a convenir. T:550715 (Tardes. Ignacio)

Se VENDE moto vespino marca Tiphon. T:548526

Se VENDE moto Aprilia réplica. NA-Y*12.000 Km. T:552370

Se VENDE moto Peugeot Mod. ST50. Un año de uso. Mejoras. P:150.000 Ptas. T:551426 (Horas comida)

Se VENDE moto Bultaco Sherpa. 125 cc. 6 vel. Buen estado. T:550995

2.2. ACCESORIOS

Se VENDEN botas de trial. Marca Sixbrake nº44 P:12.000 Ptas. T:541131

Se VENDE trucaje de 74 cc. completo y otro motor de 49 cc. para Puch Cándor. También piezas. Buen estado. T:530159

Se VENDE traje de cuero para moto. Cazadora negra y roja, pantalón negro. Talla pequeña. Poco uso. T:554451

2.2. DEMANDA

COMPRARIA moto Honda Vision de 50 cc. En buen estado. T:543073

2.3. FURGONETAS, TRACTORES Y CAMIONES

Se VENDE furgoneta Citroën NA-H T:540122

2.4. ACCESORIOS

Se VENDEN dos elevadores de paia T:537203

Se VENDE caravana "Moncayo" T:551324

Se VENDEN sinfines Siemens, poco usados. T:543106 (Enrique)

Se VENDE caravana pequeña. T:551668

Se VENDEN yuntas y cubiertas para Nissan Patrol, originales y blancas. P:10.000 Ptas./u. T:908/672276 (Roberto)

Se VENDE alarma de automóvil. T:546340

Se VENDE techo de lona para Citroën Dyane 6. Impecable. P:7.000 Ptas. T:546066

Se VENDE remolque-tienda. Marca Imar. Impecable. T:552370

2.4. DEMANDA

Se COMPRAN todo tipo de piezas de Renault 21. T:530204 (A partir de las 20:00 h. Ramiro)

COMPRARIA carro de automóvil para perros. T:552025

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDE bicicleta de indurán. Sólo coleccionistas. T:552797

Se VENDE bicicleta de carreras. Ideal para escuela. Alevín e infantil. Barata. T:555114

Se VENDE bicicleta cuadro "Alan", componentes "Campagnolo súper recora". Seminueva. Sólo 5.000 kms. P:100.000 Ptas. a convenir T:534021

Se VENDE bicicleta mountain bike "Marin". Importada USA. Cambio Shimano XT. Seminueva. T:553957 (Ramón)

Se VENDE bicicleta de carreras Biondi. Cuadro Nervi. Componentes Shimano 105. Pocos kilómetros. P:90.000 Ptas. T:541027

Se VENDE bicicleta de mountain bike. Nueva. De sorteo. Buen precio. T:551302

Se VENDE bicicleta de mountain bike. Nueva. T:552065 (De 8 a 9 tarde)

Se VENDE bicicleta de carreras para niño de hasta 15 años. Buen estado. P: 30.000 Ptas. T:543039

Se VENDE bicicleta de carreras Vitus 992. T54. Componentes Shimano Durace. T:553495

Se VENDE bicicleta Razaes. Cambios Shimano 600. T52 Preparada para cadete. Nueva. T:553190

Se VENDE bicicleta de carrera. Cuadro grande. T:553872

3.1. DEMANDA

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDEN esquís Atomic 3D 1,90. Fijaciones Tirolia y bota Nordica. Tel. 552181

Se VENDE tabla de snowboard Hoorbooger 1,55. Tel.552181

Se VENDE traje de cross seminuevo. T:537061

Se VENDE monopatín y 2 pares de patines de bota. Marca Sancheski. T:552388

Se VENDEN 2 trajes de neopreno para cañones. T:552496

Se VENDE tienda de campaña. T:554621

Se VENDE capa de plástico. Especial para monte y bici. T:552388

Se VENDE farol de camping-gas. T:552388

Se VENDEN botas de trial. T:541131

Se VENDE banco de pesas para hacer gimnasia de abdominales, pesas y de piernas. También dispone de mancuernas. Económico. T:551914

Se VENDE monopatín de segunda mano, con funda. Barato. T:555113 (Javi)

Se VENDE piraqua Sialom. T:550531

3.2. DEMANDA

COMPRARIA tienda de campaña de 4 plazas. T: 553236

COMPRARIA equipo de esquiar para niño de 6 a 5 años (tablas, botas y bastones). T:546016

COMPRARIA carabina de perligones. Buenas condiciones. T:552060

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMESTICOS

Se VENDE termo eléctrico 150 l. Muy buen precio. Seminuevo. T:540074

Se VENDE secadora de ropa Agni. T:554445

Se VENDEN acumuladores y calentador de agua. T:554939 (Vicente)

Se VENDE TV Sony Trinitron 22" con M.D. T:551615

Se VENDE lavadora seminueva. T:541234

Se VENDE cocina de butano y fregadero con mueble sin estrenar. A mitad de precio. T:552577

Se VENDE lavadora automática, seminueva y conjunto de horno y placas eléctricas. T:541043

Se VENDE Lady Vap 2000 electrónica completa. Nueva. Ocasión. P:70.000 Ptas. T:537667

Se VENDE máquina eléctrica de depilar Eplady. Barata. T:552270

Se VENDE lavadora semiautomática de camping. T:551266

Se VENDE cocina y placas. T:553740

Se VENDE cocina mixta con horno eléctrico en buen estado. P:8.000 Ptas. T:552538

Se VENDE acumulador eléctrico en garantía y termo de 100l. Corberó. T:160769 (a partir 18:30 h.)•550453

Se VENDE caldera de 75 l. y 2 placas eléctricas. T:551018

Se VENDE encimera mixta y horno eléctrico seminuevos. P:5000 Ptas. T:553826

Se VENDE estufa catalítica nueva en 10.000 ptas. T:554531

Se VENDEN 2 radiadores eléctricos de dos placas cada uno. A 1.000 ptas./u. T:554531

Se VENDE máquina de hacer helvos ITV Pulsar 35 T:520073

Se VENDE expositora de pescadería, arcón congelador, peso eléctrico, cortador de congelados y aparato matamoscas. T:340351

4.1. DEMANDA

URGJE comprar cocina, frigorífico en buen estado. T:546533

COMPRARIA caldera de calefacción de gasoil para vivienda. T:552965

4.2. MOBILIARIO-DECORACION

Se VENDE mesa de roble para salón rústico. 2,80mx0,80m. de ancho. T:553845

Se VENDE dormitorio de matrimonio. Somier de láminas con colchón recién estrenado. Barato. T:554370

Se VENDE cuna, silla de coche, mochila y bañera de bebé en muy buen estado. T:554274 (por las noches)

Se VENDEN dos camas de 1,5 y un colchón de matrimonio nuevo. T:551210

Se VENDE sillón cama y sillón orejero. T:553894

Se VENDEN muebles de dormitorio completo (camas, mesillas, armarios y comodines). Usados. Buen precio. T:539006 (Carlos Irigoyen)

Se VENDE fregadera de un pozo y escurridor con mueble. T:552065 (De 8 a 9 tarde)

Se VENDEN ventanas de acero con sus cristales y puertas. T:520030

Se VENDEN radiadores de todos los módulos. Muy baratos. T:550614

Se VENDE estantería de colgar. Color marfil 50x80 P:3.000 Ptas. T:552538

4.2. DEMANDA

Si tiene muebles para tirar, no los tire. Llámennos. T:546745 (Angel de 9 a 10 noche)

Se NECESITA comprar muebles de cuarto de estar que sean económicos. T:546272

4.3. ROPA

Se VENDE vestido de novia. Talla 50. Entallado. Con pedrería. Cola larga. T:552972

Se VENDE vestido de novia. Talla 40. Precio a convenir. T:546948

Se VENDE cazadora de cuero en perfecto estado. Económica. T:551476

Se VENDE cazadora de cuero negra. Buen estado. T:552972

4.4. VARIOS

Se VENDE coche de capota de gemelos. T:550239

El diputado 'mudito'



Jesús Aizpún mereció el año pasado el premio al 'diputado mudo', concedido por la Asociación de Periodistas Parlamentarios.



Bide Tinko eta Baketsua



La Vía Firme y Pacífica

A EA sí se nos va a oír en Madrid

Se VENDE coche de capota (ruedas y capazo). Económico. T:553664

Se VENDE sillita para pamelos (Arme) y cunas. T:546592

4.4. DEMANDA

COMPRARIA autobaby en buen estado y barato. T:546225

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD-ELECTRONICA

Se VENDE equipo de música para coche. Sony XR-70/90 con CD de 10 cargadores. Muy barato. T:546283 (a partir 7 tarde)

Se VENDE emisora profesional de radiodifusión FM Stereo. Nueva. T:552537*550818

Se VENDE fotocopiadora, fax, nivel automático con mira telescópica y mesas de oficina. T:550897

Se VENDE máquina de escribir electrónica Olivetti. T:553233

Se VENDE fax, caja registradora y accesorios para comercio. T:552395 (a partir 8 tarde)

Se VENDE fotocopiadora, fax automático, nivel automático con mira telescópica y mesas de oficina. T:550897

5.2. FOTOGRAFIA

Se VENDE cámara Yashica Electro 35. Flash Hanime XP22-44, trípode y ampliadora se regalo. Bolsa. Todo 40.000 Ptas. T:523390

Se VENDE objetivo Tamron 80-210. Seminario. P:15.000 Ptas. T:550094

5.3. INFORMÁTICA

Se VENDEN 4 juegos de videoconsola NES T:552685 (tardes)

Se VENDE plotter Calcom 1023. Muy económico. T:554456

Se VENDE ordenador portátil 386. Muy económico. T:554456

Se VENDE impresora matricial. Carro ancho. Muy económica. T:554456

Se VENDE ordenador PC 386 SX 4 Mb RAM y 80 Mb. Disco Duro. T:553231

Se VENDE videoconsola Nintendo. Con un juego. Muy económico. T:390197

Se VENDE ordenador Amstrad CPC464*64K. Color. Funciona con cintas de cassette. P:25.000 Ptas. T:553947

Se VENDE ordenador personal 286 Ast. 33Mhz. 1Mb RAM 40 Mb DD Tarjeta gráfica SVGA 1k. Monitor monocromo de baja radiación 0,28 Pich. P:40.000 Ptas. T:908-979750

Se VENDE ordenador Amstrad con muchos juegos. T:551025

Se VENDE ordenador Pentium 60. 8 Mb RAM 540Mb DD con Window's 95; VGA 2 Mb. Kit multimedia Sound Blaster y regalo CD's. T:541083 (a partir de las 10,30 de la noche)

5.4. MÚSICA

Se DAN CLASES de guitarra. Todos los estilos. T:551597

Se dan clases de batería "con fundamento". Horas a convenir. T:552910 (Leo)

REGALO discos de Bob Dylan a cambio de libros de texto de inglés de nivel alto. T:527340

Se VENDE piano Young-Chang de 1 año. Gama alta. Impecable. P:350.000 Ptas. T:546829

Se VENDE acordeón Garrini 120 bajos. barto. T:542001

Se VENDE piano antiguo en Estella. Buen sonido. T:94-433453

Se NECESITA persona que desee tocar el órgano en las misas dominicales del Mº de Iruche. T:554464 a pasar por el Monasterio.

Se VENDE bajo y amplificador muy baratos. T:520073

Se VENDE amplificador de bajo Pavy-Elephant 160 w. T:550531 (a partir 6 tarde)

5.5. LIBROS-REVISTAS

Se VENDEN libros de latín editados en 1850 T:553201

Se VENDEN cuentos infantiles y libros. Entre 100 y 800 ptas. T:527332

5.5. DEMANDA

Se COMPRAN cómics de TBO. T:552604 (noches)

5.6. JUEGOS

6. TRABAJO

6.2. TRABAJOS DIVERSOS

Se OFRECE auxiliar de clínica para cuidar niños, ancianos o enfermos los fines de semana. T:552362

Se OFRECE chica para limpieza de portales, oficinas o bares. T:546433

Se OFRECE señorita para cuidar niño o servicio doméstico. T:554116

Se OFRECE chico de 19 años para trabajar. T:546071

Se OFRECE auxiliar de clínica para cuidar enfermos en el hospital por las noches (Incluidos fines de semana). T:551045

Se OFRECE enfermera para cuidar enfermos o personas mayores durante la noche. Con experiencia. T:540074

Se OFRECE chica para trabajar. Experiencia en sector de hostelería de 4 años. T:546414

Se OFRECE enfermera para cuidar enfermos en el hospital o en domicilio. T:553580

Se OFRECE empleada de hogar para cuidar niños y ancianos, además de labores de casa. Experiencia. T:552065 (Mercedes)

Se OFRECE chica para casa y niños. T:552036

Se OFRECE persona para llevar contabilidad, gestión de obras, etc. T:552106

Se OFRECE peluquera con experiencia a domicilio. T:552120

Se OFRECE persona para realizar trabajos topográficos, medición de terrenos, lindes, amojonamientos, curvas de nivel, cálculo de desmontes, etc. T:551689

Se OFRECE educadora para cuidar ancianos, niños y disminuidos. T:541406

Se OFRECE auxiliar de clínica para cuidar enfermos y ancianos (incluidos fines de semana) T:541207

Se OFRECE señora para cuidar personas mayores o tareas del hogar. T:541234

Se OFRECE chica para cuidar personas mayores. Experiencia. T:554878 (De 9 a 11 mañanas y de 10 a 11 de la noche. Asun)

Se OFRECE chica para cuidar niños. T:550821

Se OFRECE señora para trabajar en servicio doméstico, limpieza de portales, oficinas. Experiencia. T:553904 (De 3 a 5 tarde. M.Carmen)

Se OFRECE mujer para trabajar 2 o 3 horas al día. T:551570

Se DESEA trabajar por las mañanas. T:555074

Se OFRECE chica con experiencia para cuidar niños y limpieza de casas. T:540046

Se OFRECE empleada de hogar para trabajar por horas. T:546982 (a partir 9 noche)

Se OFRECE señora para ayudante de cocina. Por meses o quincenas. T:552772

Se OFRECE mujer de 30 años para trabajar en limpieza de local comercial por las mañanas. T:908-672786

6.2. DEMANDA

Se NECESITA aprendiz. T:553854

Se NECESITA chico con moto para reparto a domicilio. Preguntar en Bar Zuloberu.

Se NECESITA camarero/a para trabajar en bar. T:550811 (a partir de 3 tarde)

6.3. VARIOS

Se PASAN trabajos por ordenador, trabajos, curriculums, cartas de presentación. T:520177

7. ENSEÑANZA

Se dan clases de corte y confección. Sistema Marty. Horario a convenir. Mañana o tarde. T:395006

Se dan clases de gemología. Con experiencia. T:540188 (mediodías)

Se OFRECE chica con experiencia para dar clases de inglés a todos los niveles. T:552738

Se ENSEÑA gratis a coger puntos a las medias. T:553740

Se dan clases de inglés. Económicas. Experiencia. T:550614 (Carolina)

Se dan clases de iniciación a la joyería. Horario a convenir. T:540188

Se dan clases de bordado. Profesora titulada. Aurora. T:552489

7. ENSEÑANZA DEMANDA

Se DESEA profesor para aprender francés. T:546459

8. ANIMALES

Se VENDE camada de gatitos siameses. T:521089

Se VENDEN cachorros Beagle pura raza. Pedigree francés. T:523274*523216

Se VENDEN periquitos y diamantes mandarines. T:546521

Se VENDE perra Pointer 2 años con pedigrree cazador. T:554229

Se REGALAN 2 perras con microchip. Dos años y un cachorro de dos meses. T:546101 (a partir 8 tarde)

Se VENDEN canarios y diamantes mandarines. T:551296

Se VENDEN cachorros boxer T:648326*645427

Se VENDEN pájaros tropicales. Periquitos, mandarines, canarios, agapones y hamsters. T:554243

Se VENDE excelente camada de Setter inglés con Egpneau. De padres excelentes cazadores. P:10.000 Ptas. T:546172

Se VENDEN pollos y gallinas enanas y dos gallos enanos. T:390228

REGALO dos cachorros, hijos de pastor belga. T:553913

Se REGALA pastor alemán. T:547722 (Pedro)

Se VENDEN cachorros conejeros, padres excelentes cazadores. T:534229

8.1. VARIOS

Se VENDEN caseticas para perros. De madera barnizada. Todas las medidas. T:552594

9.0. GENERAL VARIOS

Se VENDE cortacésped eléctrico. 45 cm. de corte. Buen estado. P:20.000 Ptas. T:541383 (De 1 a 2 y de 9 a 11 de la noche)

Se VENDE caldera de leña. Buen uso. P:20.000 Ptas. Acumulador de agua de acero

inoxidable. T:541383 (De 1 a 2 y de 9 a 11 de la noche)

Se VENDE silla de ruedas nueva. Buen precio. T:554077

Se DAN masajes estéticos, anti-stress, etc. Gratis. A domicilio. Sólo mujeres. T:553391 (De 3 a 4:30)

Se OFRECE organista para bodas y otras celebraciones. T:552537*550818

Se VENDE leña de haya y de roble. Económica. T:540346

Se VENDE máquina de tampografía T180-31 T:941-407108 (Angeles)

9.0. DEMANDA

COMPRARIA desbrozadora (2º mano). T:279529

PINTORA necesita retales que os sobren de cualquier color o textura. T:527340

9.1. PERDIDAS

PERDIDO perro grifón marbrón en término de Oteiza. T:543187

PERDIDO reloj marca Casio. De señora. T:546982 (la partir 9 noche)

9.2. HALLAZGOS

ENCONTRADAS fotografías en C/ Comercio. T:546224

ENCONTRADA gata blanca con motas negras, ojos marrones y verdes. Zona plaza de San Miguel. T:555046

ENCONTRADO broche de oro el sábado de Carnavales. Preguntar en Bar Iruer.

10. RELACIONES

10.1. COMPARTIR PISOS

Se BUSCA habitación en piso compartido o casa o piso económico en Estella o en Murie-la. T:554158

Se BUSCA persona para compartir piso en plaza Sierra de Aralar. T:548152 (Manu)

10.2. VIAJES

COMPARTIRIA gastos de viaje para ir a Pamplona a las 7 de la mañana. T:551266

Se OFRECE coche para viaje a Pamplona de lunes a viernes. Salida de Estella 07:45. T:551653

COMPARTIRIA gastos de coche de Estella a Pamplona. Lunes a viernes (9 noche) T:554810

COMPARTIRIAMOS (2 personas) gastos de viaje para volver de Pamplona a las 9 de la noche los miércoles y jueves. T:552421

COMPARTIRIA gastos de coche de Estella a Pamplona, lunes a viernes. Salida 8 de la mañana, vuelta 5:30 de la tarde. T:550335

COMPARTIRIA gastos de viaje para ir a Logroño de 7 de la mañana a 3. de lunes a viernes. T:908-870084

10.3. AMISTADES-MENSAJES-COMUNICADOS

CHICO GAY de 21 años desea contactar con similar. Escribir al apartado de Correos 1174 de Pamplona 31080

SOY UN CHICO GAY y deseo relaciones esporádicas con chicos gays de 18 a 28 años. T:908-978849 (Rafael)

BUSCAMOS GENTE de 20 a 25 años para salir en cuadrilla. T:546081 (De 8 a 10)

• Esta quincena FELICITAMOS a...

Esta sección es gratuita. Mándennos sus fotos a la dirección de la revista



Noemi Osés	Ander Valentín	Iñigo Lasheras	Abel Bujanda	Laura Casas	Maika Gornia	Eider Lisarri	Valentina Arana	Amaia Iturri	Cristina Pérez
Lana	Lasheras	Sant	Aguirregoilkoa	Baquedano	Plaza	Valentín	Usarbarrena	Albizu	cumple los años
cumplió 18 años el 24 de febrero	cumplió 2 años el 24 de febrero	cumplió 5 años el 28 de febrero	cumple 4 años el 3 de marzo	cumplió 2 años el 26 de febrero	cumplió 7 años el 23 de febrero	cumple 13 años el 7 de marzo	cumplió 81 años el 14 de febrero	cumple 5 años el 6 de marzo	el 8 de marzo
	Guardería Lizarra	Estudia en Remontval	Santa Ana		Estudia en Santa Ana	Estudia en Ikastola Lizarra	Los 6 años más felices que ha vivido han sido al lado de sus cuatro nietos	Estudia en Ikastola	San Fermin

**PRÓXIMA,
CONSTRUCCIÓN
de 5 APARTAMENTOS**



*Coja las
llaves de su*

Apartamento

+

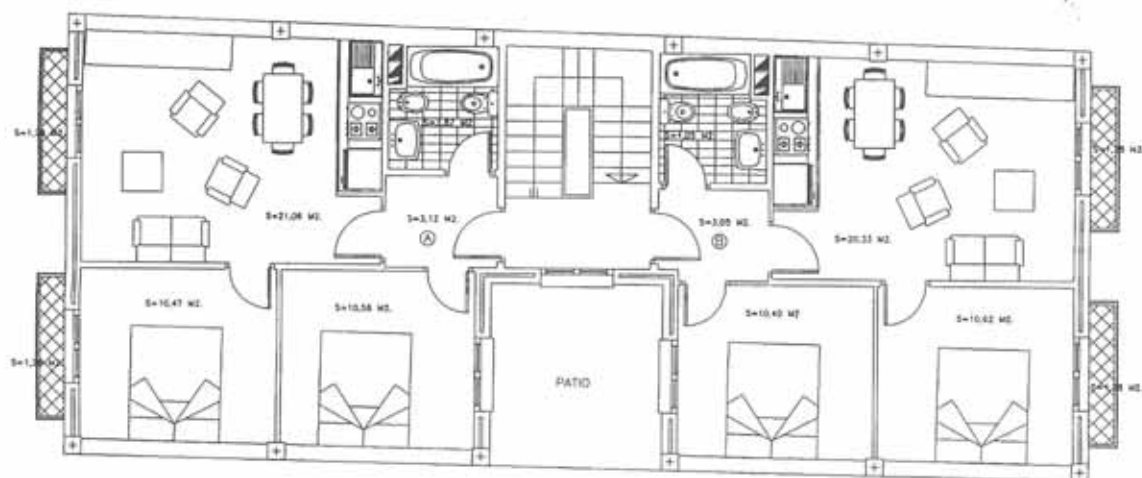
trastero por sólo

7.800.000

PTAS.

**GARAJE
OPCIONAL**

*en la calle La Rúa, 13
(Frente a la Casa de Cultura)*



Vivienda A 8.600.000 PTAS.

COME. ESTAR COCINA	21,06 M2
DORMITORIO 1	10,56 M2
DORMITORIO 2	10,47 M2
BAÑO	3,87 M2
HALL	3,12 M2
TERRAZAS 2,56 M2	1,28 M2
SUP. UTIL	50,36 M2
SUP. CONSTRUIDA	64,90 M2

Vivienda B 7.800.000 PTAS.

COME. ESTAR COCINA	20,33 M2
DORMITORIO 1	10,62 M2
DORMITORIO 2	10,40 M2
BAÑO	4,05 M2
HALL	3,05 M2
TERRAZAS 2,56 M2	1,28 M2
SUP. UTIL	49,73 M2
SUP. CONSTRUIDA	64,09 M2

INFORMACIÓN y VENTA

Construcciones PERUSQUI-MARTIN

C/ Valdega, 13-5º • ESTELLA (Navarra)

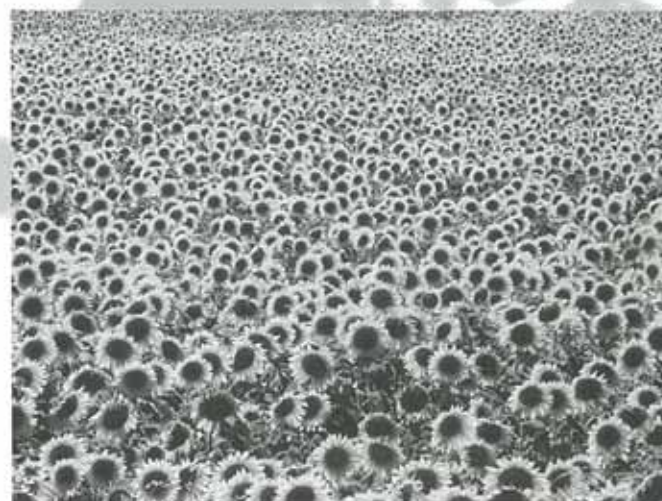
Teléfonos: 55 26 44 • 54 14 05

AGRICULTORES • GANADEROS

Solicitud Ayudas **P.A.C.**



**Tramítalas
en nuestras
oficinas**



En colaboración con el Gobierno de Navarra

GANI

CAJA DE AHORROS DE NAVARRA